BONDIA® ARUBA

Diahuebs 12 di October 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Yamada fuerte pa salba nos coral



Pagina 2



Corte ta rechasa apelacion contra detencion Paul Croes

Pagina 14



Carpha: menos caso di Zika pero mester keda alerta

Pagina 30



Evento salud mental ta mustra atrobe falta di ayudo

Pagina 4



Celebra Dia di Ras cu charla riba salsa

Pagina 17

BONDIA ARUBA

Yamada fuerte atrobe pa salba nos coral y scapa nos economia





ORANJESTAD - Den un charla di profesor Hulandes Han Lindeboom, el a haci un yamada fuerte atrobe pa e islanan Caribense Hulandes uni pa salba nos coral. Y asina scapa nos economianan di bay perdi.



Manera Bon Dia Aruba a publica varios biaha caba, investigacionnan ta mustra cu nos coral ta peliger. Esaki no tin consecuencia desastroso pa nos naturalesa, fauna y sistema ecologico so, sinembargo tambe pa nos turismo y asina henter nos economia. E profesor a traha e Δ (delta) plan pa salvaguardia e coralnan y asina tambe tur economianan di e 6 islanan Caribense Hulandes. El a presenta e plan aki na Boneiro, Corsou y ayera na Aruba. Un grupo di mas o menos 45 hende a bin scucha bou di cual representantenan di diferente NGO nan.
E profesor ta enfatisa cu e ta e iniciado y su meta ta pa lanta hende na e islanan pa tuma accion y den un forma di colaboracion. Pasobra solamente hunto e islanan por scapa e desaster cu aki 10 pa 20 aña tur e coral a muri, e ta enfatisa. Cu tur efectonan negativo, manera nos a publica caba: entre otro pisca ta muri; lama ta bira toxico hasta pa hende pa motibo di crecemento di alga toxico; santo blanco di nos beachnan lo bay perdi; mas erosion di nos costonan; turismo lo sufri severo y asina tambe nos economia.
E profesor a papia cu gobernantenan na Boneiro (cu entre otro gezaghebber Edison Rijna) y na Corsou (cu entre otro premier Eugene Rhuggenaath) y na Aruba (cu entre otro gobernador Alfonso Boekhoudt) y tambe cu otro representantenan di varios NGO nan y organisacionnan cu ya ta purba di conserva e coralnan.
Te awor e ta buscando hendenan di cada isla cu kier sinta den un sorto di taskforce pa cuminsa traha plannan y bin cu accionnan. Entre otro el a haya Jaime Saleh disponibel (ex gobernador di Antias entre otro) pa duna un man y yuda cu mas hende.

E profesor ta bisa e publico ayera cu e ta convenci cu ya hopi hende riba e islanan mes ta ripara cu tin problema y cu e situacion di e coral ta deteriorando rapido. "Hasta si Hulanda no ta kier duna hopi placa pa por ehecuta e plan, mi ta mira cu hendenan ya ta disponibel pa cuminsa traha."

1 biyon necesario

Segun su plan, profesor Lindeboom ta calcula cu mester di 1 biyon euro parti over di 10 aña pa scapa nos coral y nos economia. Esaki ta inclui un bon infrastructura cu ta entre otro limpi tur awa di riool prome cu e ta drenta lama y tambe pa awa sushi como tambe sushi solido.
E no ta haya e suma aki halto si ta compara e suma cu Hulanda anualmente ta gasta na nan delta plan cual ta 2 biyon. Sinembargo e ta consciente cu awor no por conta mucho riba Hulanda pa un contribucion financiero.
E ta bisa cu a purba di convence e informador pa añadi algo den e acuerdo di gobernacion cual diamars e coalicion nobo di Hulanda a presenta na Tweede Kamer. Sinembargo e no a logra como cu e gobernacion nobo kier inverti solamente den e islanan di BES cu ta cay directamente bou Hulanda. Ora di busca placa na Hulanda, e profesor mes a enfrenta basta muraya na caminda. Pero e tin optimismo como cu e tin sosten di diferente partido politico y tambe Cas Real, e ta bisa.

Y e ta mira cu e ayudo cu Hulanda kier duna St. Maarten ta crea posibilidad tambe como cu mester reconstrui e infrastructura y asina di biaha por tene cuenta cu e coral. Eynan Hulanda tambe por cuminsa, segun e profesor.
En general e no ta kere cu Hulanda lo bin cu 'montonnan di placa'. Esaki pasobra nan tin miedo pa corupcion y cu e placa ta bay den saconan sin cu e ta logra su meta, e ta expresa.



Catch of the day in 1956



en in 2007

"Pues ora ta yega asina leu (cu Hulanda lo inverti, red.), mester tin algo lanta cu structuralmente ta bon hinca den otro, unda e placa ta biniendo for di fondonan bon regula y ta bay na e destinacionnan palabra."

Pero pa awor e ta bisa ainda nan ta den e fase inicial: esta conscientisa hende, organisacionnan, gobiernonan di e importancia di e plan y proteccion di nos coralnan. "Haci nada no ta un opcion.

Mi tabata contento awe mainta ora di snorkel cu mi a topa anda riba un par di pidanan di coral bunita. Esey ta importante pa restaura nan y asina nan crece otro caminda bek. Pero si no tin coral mas, tampoco ta bala la pena mas. Mi ta compronde cu tin otro cosnan cu tambe ta rekeri atencion. Pero nan ta pa termino cortico, esaki ta pa termino largo. "

Check bo boter di sun lotion

A puntra e profesor tambe kico como ciudadano por haci awor caba pa proteha e coralnan. "Check bo boter di sun lotion riba oxybenzone. Si e ta contene oxybenzone, tir'e afo y bay tienda pa cumpra un sun screen sin esaki. Esaki bo por haci di biaha."

Proyecto di Dimas pa caba cu apelacionnan tranca den proceso LAR

ORANJESTAD- Actualmente Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranheronan (Dimas) tin un proyecto andando unda ta procesando apelacionnan cu a keda tranca den proceso di LAR. E departamento ta tratando mas o menos mensualmente 150 apelacion.

Manera nos a bin ta reporta ultimo dianan, Dimas a mira diferente proyectonan cu a pasa, manera e proyecto Dreamers. Pero tambe proyectonan cu ta vigente ainda. Un di e proyectonan aki ta cu e departamento ta tumando apelacionnan cu a wordo haci den pasado y ta evalua esakinan un bes mas.

Director di Dimas Kathy Paskel-Ruiz ta conta Bon Dia cu e departamento ta haya riba base mensual mas o menos 150 apelacion of bezwaarschrift cu ta drenta pa casonan di permiso cu Dimas a nenga.
Esaki segun sra. Paskel no ta parce manera mucho pero e proceso tin su peso, tanto na Dimas como na LAR. E departamento tin cu revisa e documentonan cu ta wordo entrega. Tambe mester verifica si e apelacion ta admisibel a base di e termino legal cu LAR ta specifica, cual ta cuminsa 1 dia despues cu e decision a tuma luga y ta keda na vigor pa 6 siman. Alabes si e persona trece argumentonan nobo esaki mester wordo revisa.

Pa via di e cantidad di trabou cu mester tuma luga, e departamento a haya su mes cu un retraso acumula cada dia.

Consultant ta yuda

E solucion cu e Ministerio di Integracion a bin cu ne ta pa trece un consultant externo pa un periodo di 4 luna. Expertonan hurista y stagiair a yuda e departamento durante e proceso y e proyecto ta canando bon, segun sra. Paskel.
Esaki ta pa trata e retrasonan cu tin den procesa e apelacionnan cu a keda tranca pero tambe lo duna recomendacion pa esaki no pasa mas den futuro.

“Mescos cu ora bo aplica pa un permiso bo mester tene cuenta pa duna contesta na tempo. Esaki tambe ta conta pa apelacionnan. T’asina e spirito di e ley ta, cu e persona tin un derecho pa apela y tambe pa haya su contesta den un tempo rasonabel.”

Negacion ficticio

Pero sra. Paskel tambe kier conscientisa un poco riba un aspecto di e ley cu no sa wordo uza masha hopi den Dimas su experiencia. Esta cu ley ta duna e hermentnan legal pa apela en caso cu e departmento di gobierno no haci nada of no a duna contesta. E negacion ficticio aki no solamente ta wordo uza den corte di prome instancia pero tambe den apelacion pa casonan administrativo di LAR.

“Hopi cliente ta laga e termino aki pasa. Esaki tin su consecuencia te hasta si gobierno no a duna contesta, pasobra ora bo yega na corte nan lo bisa bo argumento ta suak. E ora ey bo apelacion ta keda no admisibel.”

Apelacion digital

Manera nos a publica den edicion di ayera, e departamento ta den proceso pa modernisa nan sistemanan interno. Den area di apelacion esaki tambe lo tin su beneficionan, segun sra. Paskel.

No solamente cu e persona lo por entrega nan apelacion online, pero tambe cu e lo ta posibel pa yena un structura pre defini di con un carta di apelacion mester wordo structura.

“En general personanan cu apela ta haci uzo di un abogado of un tercera persona pa representa nan mes durante un apelacion. Posiblemente cu e cambionan aki y e carta mes lo ta suficiente pa nan defende nan argumentonan den nan mesun idioma, si ta trata di Papiamento, Spaño, Ingles of Hulandes.”

Derecho di ciudadano

Un cliente di Dimas, Rina Hernandez Gimenez at conta Bon Dia cu e ta haya e proyecto aki hopi bon.

Pasobra e mes a yega di haci apelacion den pasado cu no a haya ningun contesta. Sra. Hernandez a yega di bay LAR, te hasta corte y e proceso a keda na nada.

Su critica ta encera cu pa haya e hoorzitting cu LAR, unda ta sinta cu e comision di apelacion y un representante huridico di e departamento di gobierno, bo tin cu warda masha hopi mes. “Nan ta duna bo 6 siman pa apela pero despues di esaki bo no ta tende te hopi tempo despues”. Alabes e ta haya cu pa haya un contesta mes pa e cita ta ‘sumamente dificil’.

“Nan ta laga bo den limbo.” Tur esaki mientras e persona cu apela mester paga pa abogado, cual tin su gasto mara na dje.

Tambe e persona cu apela hopi biaha ta keda warda pa e apelacion wordo procesa y ya ta yega momento pa renoba un permiso nobo. Ora a yega asina leu, ‘nan a crea un buraco p’abo toch’.

“Mi ta kere e proyecto ta hopi bon pasobra asina por lo menos nos lo tin derecho pa haya un firma liber”.

Sra. Hernandez mes no tin un firma liber cu 21 aña bibando na Aruba, y esaki ta un violacion di su derechonan segun e. Esaki a bin pasobra den pasado a bin cu un maneho di Swiss model cu tabata encera cu stranheronan mester bay bek nan pais despues di 3 aña. “Den e tempo ey nan tabata keda nenga mi permisonan.”

Tambe pasobra un ley of maneho nobo a encera cu despues di 3 aña di buraco den permiso e persona ta cuminsa for di 0.





“Pues despues di 5 aña di esaki y tambe purbando pa apela, mi no tin nada pa mustra p’e. Lo mi tin cu biba 30 aña na Aruba prome cu mi haya tur mi derechonan?”

Sin menciona, segun sra. Hernandez, cu hopi di e personanan cu e conoce cu a haci un proceso di apelacion a bay busca nan resitucion caba despues di no a tende nada.
“Pues awo nan si lo cuminsa trata e apelacionnan bek? Mi no ta compronde e wega di ping pong ki.”

Evento riba salud mental ta mustra atrobe falta di informacion y ayudo

ORANJESTAD- Diamars anochi patras di Renaissance Convention Center Departamento di Salud Publico (DVG) su plataforma promocion di salud a tene un evento titula Ban Papia. Durante e anochi oradonan cu diferente bista riba problematica di salud mental riba nos isla a presenta riba e podium pa un audiencia di casi 200 persona.

E evento, organisa riba dia mundial di salud mental a mira diferente oradonan di experiencia profesional y personal cu salud mental.

Durante e anochi personanan interesa por a acudi na un profesional sinta ful patras pa asina hiba un charla personal riba e topico dilanti. Esaki e organisadonan a haci pa asina curasha hende pa papia mas riba e topico di salud mental, cual ta sufri di un stigma grandi den nos comunidad.

Pa cuminsa e anochi un poema skirbi specialmente pa Alydia Wever a wordo presenta hunto cu un baile di Janice Sint Jago.

Un gran cantidad di hende ta lidia cu problemanan di salud mental

Despues di esaki psicologo Misha Raymond, kende ta traha como terapista di conducta cognitivo na Polikliniek Kinder- en Jeugdpsychiatrie. Sra. Raymond a enfoca riba con trastorno mental ta afecta hobennan, pero tambe nan amistadnan y famia.

El a aclara cu tur persona por y sa haya un halucinacion na cierto momento den nan bida. "Esaki ta algo normal. Un trastorno mental ta ora cu e sintomanan aki ta persisti pa un plaso largo y ta afecta e bida y relacion personal di esnan cu ta haya e trastorno". Te hasta cifranan ta mustra, segun sra. Raymond, cu cada 1 den 4 pa 5 persona a yega of ta lidia cu problema di salud mental.

Sra. Raymond a curasha tur hende pa tene mente habri ora ta trata cu topico di salud mental pa asina kita e stigma cu ta rondona e topico aki.

No tin informacion y cuido adecua pa salud mental

Durante e anochi dos persona a bin dilanti cu a enfoca riba e aspecto di experiencia personal cu salud mental den famia, esta Joanne Dirksz y Michael Lampe.

Sra. Dirksz, kende tin un familiar cu ta sufri di schizofrenia, a conta di e dificultadnan cu su famia a enfrenta ora a haya nan mes enfrenta cu salud mental.

"E ta hopi duro pa acepta kico e persona tin. Nos por nota cu e no ta bayendo pa dilanti y nos no sa kico pa haci. E persona mes ta kere cu tur cos ta bon cu ne, pero den famia nos por nota cu e no ta su mes."

Loke ta keda un reto grandi riba Aruba ta cu no tin suficiente informacion rondonando e topico. Pues p'esey sra. Dirksz su famia a haya asina dificultad tratando e tema.

"No tin informacion suficiente ni ayudo adecua pa e famia y metodonan pa trata e pashentnan". Alabes e echo cu ta dificil pa haya un cita cu psikiatra of psicologo ta hacie extra dificil.

Pa purba yuda conscientisa esnan cu tin familiarnan cu problemanan di salud mental manera schizofrenia, sra. Dirksz a crea un grupo riba Facebook yama Let's talk mental health Aruba. E grupo aki ta pa personanan cu tin famia of amigonan cu ta lidia cu problemanan di salud mental por intercambia informacion riba e topico.

Sr. Lampe di su banda a conta di su experiencia cu su tata Seferino Lampe kende a sufri di salud mental. El a detaya riba e diferente experimentonan cu tabata haci riba hende cu salud mental antes. Esakinan tabata encerate hasta tratamentonan inhumano manera shock terapia y remedi experimental. Tambe sr. Lampe a subraya cu ora e famia ta purba yuda, e pashent ta pensa cu e famia mes ta un di su enemigonan.

Continuacion riba pagina 15









BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23851903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Sharina Henriquez (hefe di redaccion)
Cristian Solo Garcia (hefe suplente)
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Efrain Odor
Fabiola Cardenas
Luis Villegas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens

Fotografo
Dino Tromp

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Associated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia24.com
Facebook: @bondianoticia

Editorial

Plan di gobernacion Hulandes cu punto interesante

Cos pa considera aki?

Despues di siete luna Hulanda tin gobierno nobo. Den su forma sintetisa caba e programa di gobernacion ta un lista largo di asunto cu ta bay atende o ta bay cambia. Tin cos cu ta netamente asunto Hulandes, o di un pais grandi en general, pero tambe tin e cosnan cu ta yama nos atencion, pasobra ta asunto cu nos lo mester bay toca tambe den e plan di gobernacion cu lo surgi di e negociacionnan andando proximamente. Un resumen sin pretende indica prioridad.

Riba tereno di Husticia nos por mira cu ta bin mas placa pa pone mas polis, tanto den bario como den recherche. Ta bin persecucion penal pa traficador di hende, specificamente pa hende cu ta explota persona den prostitucion ilegal. Ta bin un prueba di cultivo legal di cannabis den maximal 10 municipio. Ta bin un evaluacion, y despues lo dicidi kico ta bay haci. Ta bin prohibicion di gang di motociclista.

Detenidonan no ta haya libertad sin mas despues di sinta 2/3 parti di nan castigo. Sospechoso di delito pisa mester aparece den corte. Publicacion di porno riba internet como venganza ta bira castigable.
Den enseñansa lo tin mas placa pa aumenta salario di maestro den enseñansa basico. Mas placa pa baha presion di trabao den enseñansa basico (mas klas). Extra placa pa atende retraso cerca mucha den kleuter.
Ta bin un tipo di servicio comunitario (voluntario) cu un compensacion financiero modera. Despues di esaki e participantenan ta haya un certificado cu ta tuma na cuenta ora solicita na gobierno.

Por experimenta den forma di coopera entre scol basico y scol secundario, pa crea un sistema mas fluido di transicion cu mester beneficia alumno. Ta aboli e rekentoets y lo introduci algo nobo, cu no ta existi ainda. Tanten, ta mantene e rekentoets.
Riba tereno di economia: impuesto riba ganashi ta baha di 20 y 25% pa 16 y 21%. Ta aboli impuesto riba dividend. Ta atende cost of doing business bahando presion di asunto di regla y gasto administrativo pa empresa. Ta bay faborece empresa cu capital propio; ta bay baha beneficio den impuesto pa empresa cu capital aheno.
Riba tereno laboral, ta bira mas facil pa retira un empleado. E lo tin derecho riba mas compensacion pa retiro. Ta amplia e periodo den cual por duna contrato temporal di dos pa tres aña. Condicion di trabao ta bira igual pa trahador di uitzendburo y pa empleado permanente.
Pago di salario den caso di enfermedad pa empresa chikito ta bira un aña na lugar di dos; pa empresa riba 25 empleado ley ta keda mescos. Ta bin 'ouderschapsverlof' di cinco siman, desde juli 2020 contra pago di 70% di e salario.

Te aki e impresion di loke ta bay tuma lugar na Madre Patria. Loke nos ta mira cu riba tereno di Husticia ta dedica recurso na mas personal, pero no riba caya sin mas, si den e barionan. Tambe na recherche, pa aumenta capacidad di resolve criminalidad. Esaki ta liga na esfuerso pa desaroya sistema digitalisa di informacion, y no simplemente pone mas polis den mas auto riba caya. Den enseñansa ta dedica atencion mas tanto na enseñansa basico, resolviendo e presion di trabao grandi cu tin riba e maestro.

E abolicion di rekentoets ta indica cu ta buscando un reorientacion di kico ta e exigencianan di conocimento cu un mucha mester tin ora cu e caba scol basico. Mas libertad di cooperacion entre scol basico y secundario ta pa facilita e transicion, pa maximalisa productividad y calidad den enseñansa. Kico ta e diferencia cu nos? Mientras cu nan enseñansa basico ta hopi miho cu di nos, nan ta pone enfasis riba drecha esaki, mientras cu calidad di enseñansa basico ta un tema cu nos ta sconde pe.
Hulanda ta considerando seriamente haci nan economia mas atractivo pa inversion. Nan ta bay drecha esaki bahando impuesto riba ganashi y aboli e dividendbelasting. Esaki ta medida cu por considera na Aruba tambe. Principalmente e ultimo aki ta un asunto cu nos a yega di trece dilanti varios biaha. E argumento ta cu dividendbelasting (cu ta cobra despues di e winstbelasting) ta un estorbo pa inversion, pasobra e ta stroba e fluho di placa di ganashi pa otro compania o persona, cu por usa esaki pa otro inversion. Pa colmo e no ta trece mucho aden, na Aruba 6 miyon florin, compara cu 238 miyon na winstbelasting aña pasa, di cual un parti ta bay den e trabao administrativo pa por cobra. Tin otro caso di impuesto cu di baina ta vale la pena cobra nan. E keho di empresariado na Hulanda tocante red tape den tramite cu gobernacion ta un deseo fervi-ente di sector priva na Aruba tambe, pa yega na simplificacion di loke un empresa mester atende cu gobierno.

E interesante di loke e sintesis aki ta mustra ta, cu tin hopi cos cu ta introduci aki tambe, cu despues di tempo na Hulanda mes nan ta cambia o aboli enteramente, mientras cu nos ta keda stanca cu e cosnan aki. Dos cos nos mester haci. Uno ta ser mas critico cu asunto cu nos ta adopta di Hulanda, y dos, sigui desaroya nos mes sistema.

Refineria Mericano ta suspende importacion di crudo Venzolano

VENEZUELA (Reuters/lapatilla.com) – E di cinco importador Mericano mas grandi di crudo Venezolano, PBF Energy Inc, a suspende e compra directo di e empresa petrolero estatal PDVSA, segun cuatro fuente, profundisando e desacuerdo entre e companianan, desde cu un serie di sancion a keda imponi riba e pais Sudamericano, Segun agencia noticiero Reuters ta revela.





PBF ta e segundo cliente di PDVSA en busca di otro proveedor pa motibo di discrepancia, loke lo agudisa e situacion financiero grave di e compania Venezolano, cu e luna aki ta enfrenta pago di 1.200 miyon dollar na su tenedornan di bono.

Mas di 90% di e entradanan di exportacion di Venezuela ta bin di nan benta di petroleo y e refinerianan Mericano ta entre nan miho pagadornan cu cash.

Na augustus ultimo, gobierno di presidente Donald Trump a impone sancion riba Venezuela, parcialmente prohibiendo acuerdo financiero nobo cu PDVSA. E restriccionnan a haci cu hopi banco ta rechasa emision di carta di credito pa sigura benta di crudo.

Na september, PBF a notifica PDVSA cu “no ta bay ricibi mas cargamento di crudo Venezolano” segun un fuente di e empresa estatal cu a pidi pa mantene su identidad confidencial, pasobra e informacion no ta publico.

E notificacion a ser haci despues cu un tanker cu crudo pisa Venezolano destina pa PBF a keda pega mas di 40 dia entre juli y augustus dilanti costa di Louisiana, wardando riba un carta di credito.

Ningun di e dos empresanan a precisa si e contrato di suministro di 33.000 bari pa dia (bpd) entre nan a keda termina. E firma Mericano no kier a papia di “informacion di negoshi confidencial” y PDVSA no a responde riba un solicitud pa emiti declaracion.

PBF, cu sede na New Jersey, no a cumpra crudo directamente di PDVSA desde inicio di september, segun datonan di Thomson Reuters. Pero su refineria di Chalmette, na Louisiana, si a cumpra atraves di intermediario den e ultimo lunanan y a aumenta nan compra di otro nacion, manera Colombia.

E controversia mas reciente entre e partidonan tabata en torno di con substitui e mecanismo di carta di credito estableci den e contrato, segun e fuentenan. PDVSA a pidi PBF haci prepago riba e cargamentonan, pero e compania refinador ta prefera cu e compania Venezolano ta otorg’e credito.

E empresa petrokimico Brasileño Braskem na september a suspende prome cu tempo un contrato di compra di nafta y gasolin natural cu PDVSA, despues di no alcansa un acuerdo pa su renobacion.

Otro clientenan di PDVSA na Merca, entre nan e compania refinador Phillips 66, ta importando menos crudo Venezolano e aña aki, pa problema di calidad.

En total, e exportacion di petroleo Venezolano pa Merca a baha te menos di 500.000 bari pa dia (bpd) na september, segun datonan di Reuters, como 38% menos cu den e mesun luna na 2016.

Caso di Camino Forsyth

9 luna di prizon preventivo pa tentativo di feminicidio pa Martín Camino Forsyth

PERU (RPPNoticias).- Martin Camino Forsyth, un suheto cu a keda graba ora cu e tabata agredi su pareha Micaela de Osma, lo keda denuncia pa tentativo di feminicidio, fiscalia a informa.

Pa e delito aki, e titular di e prome fiscalia provincial penal di Miraflores, Janet Bernal a solicita na poder hudicial nuebe luna di prizon preventivo contra e atacante, mientras ta continua e proceso contra su persona. Ayera husgado Penal di Turno di Corte Superior di husticia di Lima a condena pa 9 luna e sujeto aki pa e delito contra su ex pareha

Diadomingo ultimo, Anahi Aguilar, bisiña di Micaela de Osma a registra un video na momento cu Martin Camino tabata lastra e hoben violentamente riba e pavimento di e caya General Iglesias.

E denuncia di fiscalia a keda presenta ayera atardi, dilanti di e Mesa di Partidonan di e husgado penal di Turno Permanente di Lima, cu mester fiha un fecha pa e realisacion di un



audiencia di acusacion y di prizon preventivo contra e



acusado aki.

E caso nobo di violencia contra e muhe a ser denuncia na comisaria di Miraflores, caminda Camino Forsyth ta deteni.
E corant “Cuarto Poder” a informa cu Micaela a pasa un evaluacion medico legal y cu awor e ta cana cu dificultad, a causa di e agresion. Riba su cuenta na Facebook, e hoben a bisa cu e mester a warda mas di un ora pa e examen medico aki.
Despues di e denuncia, e abogado Javier Arribas a comunica cu e strategia legal acerca di e denuncia contra su cliente Martín Camino Forsyth lo ta busca beneficio den e posibilidad di un terminacion mas tempran di e caso.

Produccion di oro di Guyana ta aumenta

GUYANA (JamaicaGleaner) – Georgetown - Guyana ta bisa cu e ta ‘on track’ pa alcansa un produccion record e aña aki, produciendo te cu september 475.202 ounce (1 ounce= 28,34 gram) di e metal precioso.

Ministerio di Recurso Natural a bisa den un declaracion cu entrada total di exportacion di oro a aumenta te na US$ 603,98 miyon compara cu US$575,87 miyon den e mesun periodo di nuebe luna di aña pasa.
Guyana a mina 713.000 ounce di oro aña pasa y e ministerio ta predeci cu e produccion na 2017 lo surpasa e cifra aki, basa riba e produccion te cu luna pasa y e produccion tipico di temporada di ultimo trimester di aña, unda tradicionalmente produccion ta aumenta.
Tambe, declaracionnan reciente di produccion aumenta di parti di Guyana Goldfields Inc ta reforsa e pensamento cu stabilidad economico y prijs di mercado mundial ta impulsa produccion mas halto, asina e ministerio a añadi.
Di e oro produci te cu september, mineronan chikito y mediano a produci 309.787 ounce, mientras cu e dos companianan minero grandi, Guyana Goldfields y Troy Resources, a produci 117.002 y 48.412 ounce, respectivamente.
“Nos ta continua cu implora tur minero pa declara nan oro na e Guyana Gold Board o na dealernan di oro licencia,” e ministerio di Recurso Natural a bisa. “Gobierno di Republica Cooperativo di Guyana ta comprometi pa traha cu mineronan pa sigura cu nan problemanan ta keda atendi, pasobra hunto nos ta traha pa surpasa e record di 2016 di 713.000 ounce.”



Un ex agente di CIA a revela cua tabata e ultimo palabranan di Che Guevara

CUBA (InfoBae).- "E tabata blanco manera un papel". Ernesto Che Guevara a reacciona asina ora cu el a haya informacion cu autoridad a manda un orden pa asesin'e, asina Félix Rodríguez un agente di CIA a splica, pasobra e tabata ey durante nan ultimo conversacion. Felix Rodriguez a comanda e captura y asesinato di e guerrillero Guevara.





"Comandante ta duel mi, pero ta un orden di e alto mando Boliviano," Rodriguez a comunica na Guevara, segun un testimonio di e ciudadano Cubano-Mericano durante un entrevista cu CNN, 50 aña despues di e suceso. Despues di e noticia, e ciudadano Argentino a bisa: "Asina ta miho, ami nunca mester a keda deteni bibo."

Sin embargo, ora cu el a cay preso, un dia prome, el a bisa: "No tira mi, ami ta Che Guevara y ami tin mas balor bibo cu morto," Rodriguez a bisa.

Despues el a saca un pipa di su saco y el a pidi algun hende ey si lo por a duna e pipa na un soldad cu tabata bon cune. Sin embargo, e sargento Mario Teran a drenta y el a bisa Guevara "ami kier e pipa capitan." Guevara a nenga Teran e pipa y finalmente a dun'e na Rodriguez. Teran ta e persona cu a ehecuta Guevara.

Ora cu autoridad a puntra Che Guevara, si e tabatin algun otro mensahe, Che Guevara a bisa: "Bisa Fidel Castro cu e lo bay mira un revolucion triunfante na America." Segun e ex-agente, Guevara tabata sinti engaño, pero igualmente e tabata confia den un proceso di victoria. Guevara a manda un mensahe pa su casa tambe:
"Bisa mi casa cu e purba di casa atrobe y di keda feliz."

Despues cu el a haya sa cu no tabatin mas nada pa bisa, anto el a brasa e agente ey y el a lanta para firme pasobra e tabata pensa cu Rodriguez tabata e agente cu lo mat'e.
Sin embargo, e oficial a sali di e camber y el a duna orden na Teran; asina Teran a drenta, y finalmente a caba cu bida di e guerrillero.
Rodriguez a acepta cu ora cu e mester a cambia e orden di ehecucion, tabata un situacion hopi dificil, y el a pensa pa laga Guevara den libertad, pero un recuerdo a influencia su decision.
"Pa un militar ta dificil duna un orden pa mata un persona, pero ami a pensa riba tur cos cu a tuma lugar na Cuba, tempo cu Fidel a haya su libertad, anto mi a laga historia continua su curso," el a splica.
E ultimo homber cu Guevara a papia cune tabata Teran, aunke e encuentro tabata menos cu un conversacion pa e nerviosismo di e sargento, y tur version ta manera un reconstruccion di un mito. Pero mayoria di testimonio ta conclui cu Guevara lo a ordena sargento Teran: " keda trankil y tira bon: abo lo bay mata un homber."



‘Mita di educacion di un pueblo ta resultado di medionan di comunicacion’



WILLEMSTAD - Mita di educacion di un pueblo ta resultado di medionan di comunicacion. Asina minister Marilyn Alcalá-Wallé a bisa na entrega di premio Boeli van Leeuwen di 2017. E premio a bay e biaha aki pa Mariano Luis Heyden, manera anuncia siman pasa.

Por otorga e premio riba diferente tereno: cultural, huridico, constitucional, gubernamental, social y/of periodistico.

Esaki ta e di 5 ocasion cu a otorga e premio. Tur 4 ocasion anterior e premio a keda otorga na personanan ku a haci trabou riba e tereno cultural (dos biaha pa antropologia, un biaha pa trabou literario/ historico, un biaha pa trabou riba tereno musikal/opera). E premio a haya un tendencia di un premio cultural, cu no ta e intencion absoluto di gobierno. E variedad den otorgamento di e premio ta importante. Pa 2017 a scoge pa premia periodismo.

Durante su discurso minister di Enseñansa, Ciencia Cultura y Deporte sra. Marilyn Alcalá-Wallé, a para keto riba periodismo y educacion di un comunidad. Periodismo responsabel importante pa funcionamento di un comunidad: “Nos ta un pais den desaroyo: un gobierno so no por educa y forma un comunidad. Periodismo ta wordo categorisa como e di cinco poder.

Esta despues di e Trias Politica di Montesquieu (poder legislativo, ehecutivo y esun hudicial) y e aparato publico cu ta wordo considera como e di cuater poder den un pais, ta sigui e poder di periodismo. Media cu ta e di 5 poder mas i mas tin un rol importante ta hunga den tomo di decision di hopi pais democratico.

Ademas tanto gobierno como parlamento ta depende di media pa comunica cu comunidad. Como canal di comunicacion medionan di comunicacion tin un funcion poderoso di traspaso di informacion. Na Corsou tin bastante medionan di comunicacion den diferente forma i tamaño, uno mas profesional ku e otro.

Tambe tin masha hopi periodista aki na Corsou. Periodistanan cu ta interpreta, analisa y controla exactamente tur accion di gobierno y di parlamento cu riba su mes ta un bon desaroyo; sinembargo e no tin mag di bira abuso y no respet pa bo parlamento y bo gobierno, djis pasobra bo tin poder. Ademas, no ta tur biaha ora cu un informacion ta conoci, ta e momento apropia pa saca e informacion.

Tin biaha mester bolbe verifica un informacion of otro biaha pa motibo strategico bo no por divulga cierto informacion di forma prematuro. Esaki ta un realidad cu periodismo y medionan di comunicacion mester considera den nan trabou diario. Un medio cu conscientemente ta scochi pa mal informa un comunidad sin busca e berdad, of un medio cu conscientemente ta scoge pa lastima of ofende un persona, instituto of figura publico, ta un medio cu mester ta na altura cu conscientemente e ta scoge pa mal educa y mal informa un comunidad cu finnan no noble.”

E ta continua cu: ‘Lastimamente ainda no tin un protocol firma entre ningun partido, pa e forma cu periodismo y principalmente periodismo responsabel mester wordo practica. Riba tereno internacional si tin e asina yama Codigo di Bordeaux, cu ta un guia pa periodistanan, caminda ta spera di cada periodista cu nan ta mantene nan mes na dje. E codigo aki a wordo tuma na april 1954 na Bordeaux, Francia pa den Federacion Internacional di Periodismo y den un congreso na 1986 e la wordo extendi cu un articulo mas.

Liña grandi di e Codigo aki ta: respet, integridad y berdad di e noticia sin discriminacion. Nos ta un comunidad den desaroyo, nos ta na caminda na Corsou. Nos no a yega ainda. Sinembargo gobierno ta mira potencial den diferente periodista cu ta serio y cu por lo general ta analisa, interpreta y trece e noticia di tal forma cerca e comunidad cu e ta den e margen di aceptacion, sinembargo no por scoge y premia tur periodista simultaneamente.”

E mandatario ta splica dicon a scoge pa E Mariano Luis Heyden cu tin 38 aña laborando den periodismo:

Sr. Heyden a cumpli cu tur 3 criterionan pa bini na remarca pa e Premio di Boeli van Leeuwen:

a. Originalidad y creatividad;
b. Ta un ehempel y ta inspirativo pa comunidad;
c. su contribucion den periodismo ta amplia horizonte di nos comunidad y surpasa nivel di nos isla

“E premio aki no ta uno sin mas. E ta un reconocimento di un tamaño grandi y eleva. Esey ta pone cu e premio ta pone alabes un presion grandi riba sr. Heyden: tur wowo ta riba dje. Otorgamento di e premio na sr. Heyden no ta nifica cu e ta perfecto, pero cu e ta riba e bon caminda, e mester keda duna e ehempel tur dia y sigui yuda contribui na periodismo responsabel. Periodismo responsabel ta mita di educacion di un comunidad. E otro parti gobierno ta atende”, segun palabranan final di minister Alcalá-Wallé.



Sunrise Airways lo bula entre Haiti y Corsou

WILLEMSTAD -- Sunrise Airways ta bay lansa su prome comercial vuelo pa Corsou den e di 3 siman di november di e aña aki. Nan lo bula e ruta Port Au Prince – Corsou – Port Au Prince cu un Airbus A320 di 150 pasahero.

Den e mision di exploracion pa Haiti, cu a tuma luga den augustus ultimo, organisa pa e Ministerio di Desaroyo y Economico hunto cu Curinde y Sunrise Airways a sali na cla cu tin un demanda grandi pa reapertura di e ruta aki.

E yegada di Sunrise Airways ta algo sumamente positivo pa economia di Corsou paso e lo stimula turismo y specialmente nos comercio den zona franca, sen e ministerio.

“E mercado di Haiti ta uno hopi importante pa e sector di zona franca paso e ta stimula exportacion y trese divisanan.

Den pasado Corsou tabata disfruta di e frutanan cu e sektor aki tabata produci for di e mercado di Haiti. Debi na circunstancianan e conexion a cay afo y pa e motibo aki e mercado a baha drasticamente.”

Cu yegada di Sunrise Airways e sector aki lo crece bek progresivamente. Esaki sigur lo ta un contribucion positivo pa por yuda boost nos economia, asina e compania ta bisa.

Sunrise Airways ta un compania di Haiti, cu tin 7 aña ta operando den e mundo di aviacion. Actualmente nan ta bula destinacionnan den Caribe manera Haiti (Cap Haitian, Port-au-Prince), Cuba (Havana, Santiago de Cuba) y Republica Dominicana (Santo Domingu). Sunrise Airways ta cu compania prominente cu ta expande su destinacionnan strategicamente den Caribe.

Nan plannan den futuro cercano ta, pa bula destinacionnan manera Merca (Miami, Orlando, Fort Lauderdale), Jamaica (Kingston), St. Maarten, Bahamas (Nassau), Curaçao, Aruba, Guadeloupe y the Turks & Caicos.

Segun minister Martina, Sunrise Airways su iterinario ta sigur un logro mas pa Corsou.



Resistencia contra leinan di consenso pa un Corsou autonomo real

WILLEMSTAD – Fundashon Kòrsou Fuerte i Outónomo (KFO) ta sigui resisti e leinan di consenso cu a forma parti di e pakete pa Corsou bira autonomo na 2010.

Banda di e critica serio cu KFO tin contra di e referendum cu a tene pa si y no, e organisacion no ta di acuerdo cu e leinan di consenso. A tene diferente manifestacion caba den ultimo lunanan.

Nan a tene un simposio cu e tema 'Resistencia di e Yu'i Kòrsou'. KFO ta bisa cu e ta para pa realisacion di un Corsou fuerte y autonomo como pais y ta vigila y aporta na e proceso di emancipacion politico y estatal di Corsou.

Atraves di añanan Yunan di Kòrsou a lucha pa igualdad y un trato cu nan merece den nan mes pais. Resistencia di entre otro 1795 i 30 di mei 1969 a demostra con importante ta pa e Yu'i Kòrsou lanta y para pa su derecho. For di 2010 Corsou, Boneiro, St. Maarten y Statia a bin ta sufri bou di decisionnan colonial cu diariamente ta afecta nan habitantenan, asina e organisacion ta bisa.

Durante e simposio oradornan manera James Finies di Boneiro, Deonicio Bryson di St. Maarten, Clyde van Putten di St. Eustatius, Merryl 'Lilo' Sulvaran y Eldon 'Peppie' Sulvaran a trata nos situacion despues di 10-10-10 y e importancia di resistencia contra di e leinan di consenso. "E lucha ta pa pueblo di Corsou pa logra un status berdadero autonomo pa Corsou", asina FKO ta bisa.

'Gobierno mester haci lo maximo posibel pa facilita aumento di cuponan di trabou'

WILLEMSTAD – Gobierno mester hasi lo maximo posibel pa facilita aumento di cuponan di trabou, asina parlamentario Marilyn Moses di partido MP ta bisa.

Segun e parlamentario, e aumento di desempleo den nos nacion ta preocupante. "E ultimo cifranan di 2016 ta indica un desempleo di 13.3. Menasa di retiro na diferente compania manera UTS, Digicel y aeropuerto ta lanta mas preocupacion. Na e momentonan aki practicamente mita di nos poblacion ta biba rondo di e minimo di existencia. Gobierno mester sali for di e idea di haci lo necesario y drenta den e caminda di haci lo maximo posibel pa facilita aumento di cuponan di trabou."

Trabou ta un derecho humano. Segun e organisacion internacional di labor di Nacionnan Uni, ILO, cada ciudadano tin un derecho riba un trabou decente pa cria su famia. Tambe ILO ta bisa cu sector priva tin un rol crucial den crea cuponan di trabou decente, asina e parlamentario ta comenta.

Den e acuerdo di gobernacion 2017-2021, gobierno ta bisa: 'pa crea trabou gobierno lo percura pa e condicionnan adecua pa un bon clima di inversion pa inversionistanan por cumpli cu nan parti'.
Areanan cu mester di atencion ta entre otro e tempo di espera pa otorga permitnan. Tambe control di trabounan a base di contract cortico cu tin e tendencia di reduci invasion y productividad.

Innovacion ta crea mas cupo di trabou. Gobierno ta menciona tambe, trabou pa yiu di Corsou y ta bisa cu e filosofia lo ta 'cada yiu di Corsou na trabou prome' y si ta necesario ta introduci e leinan corespondiente. "Un filosofia cu nos tambe por comparti", segun e parlamentario.

Tumando na cuenta e situacion alarmante di desempleo, Movementu Progresivo ta convenci cu gobierno mester haci lo maximo den su alcance y no lo necesario. Pa motibo di esey nan a entrega un gran cantidad di pregunta na minister di Asuntonan Social y Labor.

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
un auto marca Ford modelo Ka, standard, colo preto, aña 1996 bon condishon
Tel.565 1434

TA BENDE
un cas na Papilon di 4 camber y 2 baño pa afl.325.000,00. Yama na
Tel. 593 6318

TA BENDE
Cas na Ruby di 2 camber / 2 baño mas fundeshi pa dos apartment pa afl.328.000
Tel: 593 6318

TA HUUR
Studio aptm
Pos Abao
Tel. 593 2508

TA BUSCA
pa cumpra pallet color cora, geel / blauw jama
Tel. 594-4953

SERVICIO PUBLICO
Nos ta furra tur tipo di stoel, tambe dashboard di auto-porta trabou garantiza y hopi variedad di tela
Tel.746 0518 / 587 1855

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

TA HUUR
Apto na Tanki Leendert full muebla Afl.1.200 + deposito awa + coriente apart
Tel. 733 3322

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA HUUR
Apartment
camber, sala, cushina, baño. Inclui wifi y cable. Fls.800 + 1 luna borg
Tel. 568 7779

TA HUUR
2 Studio apart. pa turista of studiante na Tarabana Residence full muebla
Tel. 568 0679 / 749 2533

TA BENDE
cama queen cu matras Afl.500
cama queen cu matras top pillow +2 nach kasjes Fls.700
Tel: 593 2952

TA BUSCA
Technical Supervisor
Requirements:
Electrical knowledge, driver's license. Bachelor degree and sales experience both a plus.
Email resume to:
yrondon@brendamarreropr.

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA HUUR
Apartment full muebla excl utilidades 800 + borg y un tereno pa pone trailer 250 pa luna
Tel. 567 2564

TA HUUR
1 Studio appartment semi muebla, baño separa, excl: utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

TA BENDE
Un tereno propiedad di 268 m2 na Modanza y pa Afl.67.000 yama Mito
Cel. 593 6318

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

TA BENDE
un auto marca Chevrolet modelo Epica, aña 2007 aut. colo berde
Excelente condishon
Tel. 565 1434

TA BENDE
Feria di Fruta
tur diahuebs, diabierna y diasabra
Tel. 566 6295

TA HUUR
Habitacion pequeña con todo incluido
Tel. 564 1979

TA BENDE
Tereno na Tanki Leendert 1000 m2 eigendom Afl.175.000
Tereno na Tanki Leendert 1056 m2 eigendom Afl.175.000
Tel. 593 2952

For Sale
Hyundai Tucson 2007
Price: Afl 9.000
Engine: 4 Cylinder
Milage (km): 200000
Year: 2007
Fuel type: Gasoline
Transmission: Automatic
Tel.568 4640

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

TA HUUR
appartment muebla na Ponton
Tel: 745 0559

TA BENDE
Conjunto de (7) dibujos del artista Jacobo Borges, todos de la década de los setenta debidamente certificados
penalver15@gmail.com
Tel. 0058 412 3937037

TA HUUR
Camber cu cushina pa 4 persona na Tropicana Resort dia 30 di september pa 7 october US$600
Tel. 593 2552

TA BUSCA
Urgente casnan y apartment pa huur per direct nos tin cliente pa huur di biaha
Tel. 585 5054 / 563 1449

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

HOUSE FOR SALE
This beautiful home
Features 3 bedr, 2 bath, kitchen fully fenced backyard, pool.
Property land $247,000
For info call 00297 594 1496
areaproperties@live.com

TA BENDE
4 stoel antique
Tel: 748 3307

TA BENDE
Cas na Rooi Koochi
3 camber 2 baño + apartamento
Construi 469m2. Terreno propio 1484m2 $399.000- Prijs reduci
Tel. 733 1201

TA BENDE
Tereno na Moko
800 m2 Afl.65.000
Tereno na Seroe Crystal 663 m2 banda di caminda Afl.65.000
Tel. 593 2952

TA HUUR
Appartment amoblado
2 camber. Ponton
Tel. 745 0559/ 733 4033

TA BUSCA
Urgente tereno pa cumpra minimo 200 m2 den Oranjestad plaka cash
Tel. 585 5054 / 563 1449

‘Proximo gobierno lo trek in temporalmente ley AB 2017 No. 48’

ORANJESTAD – Parlamentario Chris Romero a compromete su mes y su partido (MEP) cu un solucion directo pa trece trankilidad riba e preocupacion cu e piscadonan tin riba e ley AB 2017 No. 48. E ley aki ta contene un lista di piscanan y especie marino cu ta prohibi pa sigui pisca.

Parlamentario Romero ta bisa cu si e minister di Medio Ambiente kende ta esun directamente responsabel di bin cu e ley controversial no ta hala esaki atras, nan si ta dispuesto pa hacie.
“E siguiente paso sigur cu manera e gobierno cambia y cu nos sinta, nos ta track in aden.”

El a haci e declaracion aki durante e reunion cu Centro di Pesca Hadicurari a organisa papiscado na Piedra Plan Entrainment Center, diamars anochi. Nan a pone e cantidad di publico presente na altura di e magnitud y efecto di e ley aki, y con e ley aki ta hinca legalmente den otro. Palabranan di disgusto a wordo expresa contra e ley aki den direccion di gobierno, muy particularmente contra minister di Medio Ambiente, Mike de Meza y director di departamento di Naturaleza y Medio Ambiente, Gisbert Boekhoudt.

Parlamentario Romero a declara na Bon Dia Aruba cu piscamento ta su hobby for di mucha, y e mes ta practica tiramento di pisca. El a bisa cu no ta cuestion cu e piscadonan ta contra di cierto proteccion di bida marino, pero e ta kere cu e ley aki por wordo treci bek di un manera regula y no como un prohibicion. Pio ainda si e ley aki practicamente a cay di sorpresa cerca e piscadonan.

Te hasta nan ta haya cu gobierno a bin cu e Landsbesluit aki di un forma ‘dictatorial’, manera algun piscadonan a yega di expresa. Durante e reunion aki tabatin colecta di firma pa sostene un carta cu supuestamente a bay ayera den direccion di gobierno pa hala aden e ley aki.

“Esaki no ta e manera pa hacie. No ta pasobra bo ta den porta di eleccion bo ta core manda algo asina aki.”

Si e minister actual no ta hala aden e ley aki, ya cu e ta e unico cu por hacie, manera abogado Ronny Wix a splica e piscadonan. Parlamentario Romero a laga sa cu nan si ta dispuesto di hacie, ora cu nan sinta como gobierno. Unabes cu nan hala aden e ley aki, nan lo reuni cu e piscadonan ya cu e mes ta un di nan, pa asina nan por yega na algo conhuntamente.

E lista di prohibicion ta trata particularmente di e siguiente especienan nobo cu ta protegi awor:

-Kreeft (Panulirus argus), Caribbean Spiny Lobster
-Gutu (Scaridea) Parrotfishes
-Tribon Martiu (Sphyrna mokarran), Hammerhead shark
-Tribon Martiu (sphyrna lewini), Scalloped Hammerhead shark
-Manta (Manta birostris), Manta ray
-Djukfes (Epinephelus itajara), Goliath grouper
-Yacupeper (Epinephelus striatus), Nassau grouper
-Buni (Thunnus thynnus), Atlantic Bluefin Tuna.

Proteccion y regulacion







E ta haya cu un caminda pa atende cu e proteccion ta regulacion riba diferente especie marino cu ta vulnerabel.

El a referi por ehempel na e kreeft cu berdaderamente mester protege cierto manera di dje. E ta haya cu esun cu tin webo no mester touch cu nan.

Tambe cierto grandura di nan y tambe temporada.
Conhuntamente cu parlamentario Andin Bikker, nan a yega di traha riba diferente ley di proteccion di especie marino.

“Nos tin leynan caba cla pa ehecuta. Nos tin cierto especie regula pa haci esaki.”

Tambe nan por ripara cu cierto especie di Gutu ta disparce y tambe cierto grouper. Pero e ta haya cu prohibicion no ta e caminda sino e miho manera ta pa hacie regula pa di tal manera proteha nan.

“Bo tin cu tene cuenta cu tin hendenan den famia cu tin hende pa cria”, segun sr. Romero.
Igualmente el a laga sa cu e ta sambuya regularmente y tin masha hopi calco y actualmente ta prohibi pa piscanan.

Pues e no kiermen absolutamente cu mester lanta of habri gewoon e prohibicion aki pa bira un free for all. Pero nan mester por haci nan investigacion –te hasta estudio aparentemente ta cla caba- pa evalua si por habri e piscamento di calco temporalmente, teniendo na cuenta e cantidad y e grandura di nan.

Den sintesis e ta kere cu tin cosnan cu nan por haci pa protege e especienan marino cu sigur ta beneficia e piscadonan tambe, sin bin cu prohibicion.

Criatura di 2 aña riba caminda na Monserat

ORANJESTAD – Den siman cu a pasa, un persona atento a topa cu un criatura di apenas 2 aña riba caminda, den e bario di Monserat.



E chikitin tabata core riba un bais chikito pafo di He Supermarket riba e caminda na Monserat pa e bario Kamay.

E mucha tabata perdi y e no por a conta e persona atento unda e ta biba.
Patruyanan a presenta di biaha na e sitio, pero no por a haci mucho pa haya sa con su nomber ta y unda e ta biba.
A bay warda cu e criatura, mientras polis tabata busca den bisindario pa wak ken por a perde su yiu.

Despues di un rato e mayornan a haya falta di e mucha y a para e polisnan. E oficialnan a informa e mayornan locual cu a pasa y a somenta nan pa presenta na warda di Noord.

Polis ta hiba homber cu ta sinti malo hospital

ORANJESTAD – Recientemente polis mester a hiba un persona hospital, pa motibo cu e homber tabata sinti dolor na pecho y e no tabata tin sentimento den su brasa robes.



Polis tabata atendiendo un otro caso den e bario di Shiribana, ora nan a wordo acerca pa un persona masculino.

El a declara cu e tin un sentido cu e ta haya un ataca di curason. Tambe el a declara cu e tin cu saca. Polis no a duda niun momento y a hiba e homber den su mes un auto hospital.

Cu permiso di Central di Polis, nan a pone luz di zwaai y sirena riba e dak di e auto. E persona a wordo atendi mesora na hospital.

Turista a wordo asalta y a bay cu auto di huur



ORANJESTAD – Antisocialnan a asalta un par di turista, patras di Brickel Bay hotel na Palm Beach. Esaki a sosode ayera nochi (diaranzon). Ta trata di un van v1001.

E turistanan a keda tur spanta di locual cu pasa cu nan. E atraco team a presenta pa haci nan investigacion..





Dos herido den accidente pisa na Bushiri

BUSHIRI – Na Bushiri a sosode un accidente basta serio ora cu dos auto a impacta basta fuerte. Un victima tabata pega den e auto. E impacto a sosode den e birada skerpi di Bushiri pa bay Pos Abou.
Polis, ambulance y unidad di bombero a presenta na e sitio di biaha. A bin constata cu velocidad halto a hunga un rol, unda e chauffeur di e nissan tiida a perde control den e birada skerpi, bay den banda contrario, y dal den e kia picanto.





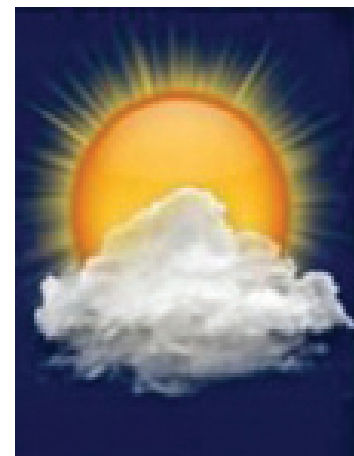








Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente nubia cu localmente un awasero
Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 6:23 pm y lo sali mañan mainta 6:29 am.
Biento:
Zwak te modera for di direccionnan entre oost i noordoost;
forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo)
Den dia basta fuerte den rafaga;
forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo)
Situacion general di tempo:
Durante proximo 24 ora, humedad i instabilidad den atmosfera regional lo combina cu un disturbio riba nivelnan mas halto di atmosfera, pa produci temporalmente mas nubia. Pa e motibo aki por spera algo di awasero cu posibilidad di lamper
cu strena.
Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te 4 pia.

Corte Superior: Apelacion di Paul Croes ta sin base



ORANJESTAD - Corte Comun di Husticia a declara awe sin base e bezwaar cu sospechoso Paul Croes a cuminsa contra e decision tuma anteriormente pa Huez-Comisario den casonan penal na Corte di Prome Instancia di Aruba, pa alarga su detencion cu 60 dia.

Ademas Hof a rechasa e peticion di e sospechoso pa suspende su detencion. Esey ta nifica cu sr. Croes lo keda den detencion pa awor. Na november lo dicidi atrobe tocante alarga su detencion.

Sr. Croes ta wordo sospecha di a haci su mes culpabel di hecho nan castigabel serio: Ambtelijke omkoping (pasivo), malversacion, labamento di placa, falsificacion y mensensmokkel.

HopeAruba Movement: Relato fondo recauda 'HOPE Hurricane Relief Benefit'

ORANJESTAD – Den cuadro di Hope Hurricane Benefit Relief cu HopeAruba Movement, hunto cu e grupo 'Sint Maarteners Living in Aruba' a tene recientemente na YMCA San Nicolas, a manda esunnan cu a sufri daño articulo di necesidad, pa motibo di horcan Irma na Sint Maarten.

Como un di e balornan cu e organisacion ta para pe ta transparencia, directiva ta desea di comparti e resumen di montante y articulonan ricibi como resultado di e iniciativa.

E sosten masal ricibi di pueblo a logra un total di 602 pakete di cuminda y awa cu a wordo entrega na Rode Kruis Aruba pa manda den container dia 29 di september cu a pasa. HopeAruba tambe tin contacto estrecho cu miembronan di e directiva di Rode Kruis Sint Maarten kendenan a ricibi e carga y lo percura pa e distribucion tuma luga pa esunnan mas vulnerabel riba e isla.

Donacion a wordo ricibi di Carubbian Festival, HOPE Hurricane Relief Benefit na YMCA, donacion individual y benta bebida na YMCA. E suma di donacion en total ta: 2989.39 florin.

Pa loke ta paña ricibi, esakinan ta cla pa sali den container. E costo di e container lo wordo cubri cu e donacionnan cu HopeAruba a ricibi den efectivo.

HopeAruba ta un plataforma colaboracion pa sinergia civico di cual su abreviacion H.O.P.E. ta para pa e palabranan: Honor, Oportunidad, Productividad y Excelencia. E ta trata di ciudadanonan honorabel cu ta haci uzo di cada oportunidad pa haci bon y cu ta productivo pa bienestar di otronan, nos comunidad, nos nacion y cu ta haci esaki cu excelencia.







Esaki ta keda representa tambe den tur su iniciativanan pa combati retonan social di nos pais, manera nan trabou comunitario semanal pa duna speransa y alimenta adictonan ambulante, realisacion di e prome centro di rehabilitacion: Cas Speransa Nobo, e fundacion di Goshen Sustainable Development, un proyecto agricultura organico, netamente Arubiano, pa e sosten pa iniciativanan social y oportunidad pa labor vocacional na esunnan superando un bida di adicto na substancia, como tambe, e ultimo iniciativa social regional di e 'HOPE Hurricane Relief Benefit' pa duna un man na nos islanan ruman cu a sufri daño di horcan.

E Team di HopeAruba ta expresaun un danki profundo na tur medionan di prensa, instancia, institucion, organisacion y persona cu a contribui den cualkier forma na a causa di HOPE Hurricane Relief Benefit.
E evento aki a demostra loke HopeAruba Movemento ta kere; cu den union tin poder. Pa mas informacion tocante HopeAruba, por subi www.hopearuba.com of riba Facebook HopeAruba Movement.

Continuacion di pagina 4

Algun persona cu nos reportero a acerca despues cu e charlanan a conclui a comenta riba e iniciativa di DVG riba e anochi (nombernan ta conoci na redaccion).

Un di e personanan a comenta cu e anochi tabata informativo, aunke no a drenta hopi profundo den e topico. Mescos cu varios oradonan a expresa, el a haya cu 'tin hopi trabou ainda cu mester tuma luga riba area di salud mental na Aruba'. Aunke e ta simpatisa cu e problemanan cu famianan ta enfrenta nan mes cu ne, 'tambe ta posibel pa haya informacion online awendia'. "Pero mi ta kere ta importante pa conscientisa e publico riba kico ta e camindanan cu bo tin cu cana of pa tratamento di salud mental."

Otro persona a haya e iniciativa uno positivo, mirando cu no tin hopi otro organisacionnan cu ta organisa eventonan pa papia di salud mental. "Loke mi a haya mas interesante tabata e dos storia personal cu e oradonan a comparti. Mi ta haya cu semper ta bon pa tin mas informacion pero e banda personal ta hacie mas interesante. Asina bo ta wak con personanan ta lidia cu e problema den realidad."

Tambe e persona a haya un bon idea pa e oportunidad di tene un combersacion 'one on one' cu otro persona riba topico di salud mental. "Asina e porta ta habri pa mas hende por sinti nan mes comfortabel di papia riba e topico."

Saca politica di e maneho di salud mental

Un studiante den rango di trabou social na Universidad di Aruba ta comenta cu 'ta importante pa sigui promove e tipo di eventonan y iniciativanan aki'. E studiante ta subraya cu mester saca politikeria for di e formula pasobra e tipo di iniciativanan aki ta importante pa Aruba. Pues



'mester evita pa politica stroba desaroyonan cu ta tumando luga'.

"Specialmente awo cu nos ta na un momento critico di cambio di gobierno, ora minister Schwengle wordo reemplasa ta bira insigur si lo sigui en caso cu e otro persona cu drenta tin otro pensamento."

E studiante tambe a haya e charlanan di experiencia personal hopi interesante, specialmente pasobra e personanan cu a bin dilanti ta durf di comparti nan storia.

BONDIA ARUBA

Investigacion pa divulga motibo muhe Caribense cometiendo crimen

		Geslacht	Totaal mannen en vrouwen incl. onbekend											
		Leeftijd	Totaal leeftijd											
Onderwerpen	Herkomstgroepering	Perioden	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Totaal gedetineerden	Totaal herkomst	*aantal*	50 650	50 030	47 620	45 190	44 050	43 760	43 940	42 500	42 700	43 240	39 790	35 250
	Autochtoon		20 100	20 100	19 040	17 920	16 710	16 280	16 290	15 450	15 660	15 970	14 490	12 760
	Allochtoon		30 330	29 670	28 240	26 960	27 020	27 180	27 440	26 900	26 810	26 790	24 750	22 060
	Westerse allochtoon		6 740	6 690	6 390	6 280	6 660	6 970	7 530	7 590	7 800	7 380	7 040	6 370
	Niet-westerse allochtoon		23 600	22 980	21 850	20 680	20 360	20 210	19 910	19 310	19 010	19 410	17 710	15 690
	Marokko		5 140	4 960	4 760	4 340	4 430	4 560	4 580	4 600	4 530	4 640	4 310	3 960
	Turkije		2 750	2 790	2 560	2 270	2 300	2 280	2 290	2 190	2 090	2 060	1 870	1 790
	Suriname		5 800	5 670	5 320	4 970	4 800	4 730	4 540	4 270	4 140	4 180	3 700	3 140
	(voormalige) Nederlandse Antillen, Aruba		4 110	3 710	3 380	3 280	3 270	3 220	3 340	3 360	3 550	3 710	3 300	2 670
	Overig niet-westers		5 790	5 860	5 840	5 830	5 560	5 420	5 170	4 890	4 710	4 830	4 520	4 130
	Herkomst onbekend		220	260	340	310	320	300	220	150	230	480	560	440
Gedetineerden (in % van totaal)	Totaal herkomst	%	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
	Autochtoon		39,7	40,2	40,0	39,6	37,9	37,2	37,1	36,4	36,7	36,9	36,4	36,2
	Allochtoon		59,9	59,3	59,3	59,7	61,3	62,1	62,4	63,3	62,8	62,0	62,2	62,6
	Westerse allochtoon		13,3	13,4	13,4	13,9	15,1	15,9	17,1	17,9	18,3	17,1	17,7	18,1
	Niet-westerse allochtoon		46,6	45,9	45,9	45,8	46,2	46,2	45,3	45,4	44,5	44,9	44,5	44,5
	Marokko		10,2	9,9	10,0	9,6	10,1	10,4	10,4	10,8	10,6	10,7	10,8	11,2
	Turkije		5,4	5,6	5,4	5,0	5,2	5,2	5,2	5,1	4,9	4,8	4,7	5,1
	Suriname		11,5	11,3	11,2	11,0	10,9	10,8	10,3	10,0	9,7	9,7	9,3	8,9
	(voormalige) Nederlandse Antillen, Aruba		8,1	7,4	7,1	7,3	7,4	7,4	7,6	7,9	8,3	8,6	8,3	7,6
	Overig niet-westers		11,4	11,7	12,3	12,9	12,6	12,4	11,8	11,5	11,0	11,2	11,4	11,7
	Herkomst onbekend		0,4	0,5	0,7	0,7	0,7	0,7	0,5	0,3	0,5	1,1	1,4	1,2

© Centraal Bureau voor de Statistiek, Den Haag/Heerlen 11-10-2017

ORANJESTAD - Otro siman dos experto lo duna un presentacion di e resultadonan di un investigacion bou hende muhe naci na e islanan Caribense Hulandes pa divulga e motibonan dicon un grupo grandi ta bay cera den prizon Hulandes.

Estadisticonan di crimen na Hulanda ta mustra cu hende muhe di Caribense Hulandes ta representa mas tanto y cu mas cu 10% ta cay cera. Bou di gruponan stranhero den prizon nan ta formando un di e gruponan mas grandi.

Un di e posibilidadnan ta, segun e dos experto ta cu polis Hulandes y tambe e sistema di husticia eynan ta profila nan a base di nan rasa (ethnic of racial profiling).

Un otro punto ta cu dos tercer parti di e muhe nan cera tin yiu y mayoria di muhe Caribense ta mama soltera, locual en general tin un impacto riba e sociedad na Europa mes pero tambe na Caribe. Sinembargo ta falta hopi informacion riba dicon e hende muhe ta cay den criminalidad y asina cera.

Dialuna 23 di october na Universidad di Aruba (Room A, for di 7.30 pm) lo tene un charla cu mester trece mas claridad. Katharina Joosen, gradua den psicologia clinico y di salud na Universidad di Utrecht ta un di e oradonan. E otro ta Anne-Marie Slotboom kende a gradua na Universidad di Leiden den psicologia di desaroyamento.

Nan a conduci un investigacion pa determina e factornan di riesgo bou muhe Caribense Hulandes pa cay den criminalidad. A entrevista 330 hende muhe naci na Aruba, Corsou, Boneiro, St. Maarten, Saba y St. Eustatius riba experiencianan di bida y vulnerabilidad pa factornan criminal. Nan a haci e entrevistanan tambe den diferente prizon na Hulanda. Cu e resultadonan for di nan investigacion, e expertonan ta boga pa mas atencion di e mundo academico, gubernamental y di comunidad pa e motibonan dicon hende muhe Caribense ta cay den criminalidad.

Celebracion fin di siman di nos grandinan

ORANJESTAD - Cu un mainta na Manchebo Beach Resort Women's Club of Aruba a cera siman di nos grandinan, asina nan ta informa. Invitadonan tabata nos grandinan di St. Michael's Paviljoen, Huize Maris Stella y Cas di Cuido na San Nicolas

Francis Jacobs a entretene cu su cancionnan y despues nan a gosa di un lunch cual tabata un donacion di e hotel.

Cada un di e grandinan a haya un bunita regalo pa bay





cas cu ne varios regalo a wordo rifa entre e trahadonan di Manchebo y e guianan di e tres cas", asina e club ta conta. Women's Club of Aruba Semper ta bisa cu nan lo sigui cu su trabao boluntario pa nos grandinan.

Anochi cultural cu ritmo di salsa den cuadro di Dia di Rasa na BNA



ORANJESTAD – Pa conmemora e fecha controversial di 12 di october, cu ta e fecha historico cu Columbus a yega nos continente Americano na 1492, Biblioteca Nacional Aruba (BNA) ta organisa un actividad cultural inspira den e genero musical Caribeño conoci como Salsa.



12 di october 1942 ta wordo recorda cu sentimento mixto, ya cu tin hendenan cu ta papia ainda di 'descubrimento di America'. Pero mas bien e tabata e impacto fuerte y violento entre dos cultura caminda nos habitantenan original a wordo masacra. E tabata e choke di e cultura occidental cu a bin for di continente bieu conoci como Europa y e cultura nativo di e comunidad indjan cu tabata habita nos continente.
E linguista, literato y investigado cultural, Mirto Lacle, ta prefera di bay di acuerdo cu e concepto di Dia di Rasa of Dia di Hispanidad.
Sr. Lacle a laga sa cu awendia e fecha aki a haya otro dimension. Ya cu dos dia prome cu 12 di october a wordo conmemora e fecha di Dia di Resistencia Indigena, dialuna ultimo. El a cita e novelista Carlos Fuente kende a yega di denuncia e forma con a wordo reduci e pueblo indjan den nos continente. 'Nan a mata of masacra un 90%' di e poblacion indjan di America.
El a bisa cu nos na Aruba mester ta orguyoso di por tin componente genetico indjan. Sr. Lacle a referi na e investigacion cu Dr. Oswaldo Wever a realisa riba genetica di nos hendenan cu tin e parti genetico Indjan tambe. Pero tambe regarda e aporte genetico di otro rasa ora cu mundo a cambia fei 1492 cu presencia di hendenan di otro continente. Igualmente e trecemento di hendenan di Africa. Tur esaki a trece un mescla di rasa y cultura riba nos continente.
"El a trece un cambio total. Manera Gabriel Garcia Marquez a bisa: E tabata un di e cosnan mas inhumano." Sinembargo e proceso aki di mescla di e diferente rasa a haci posibel cu nos ta rico den diversidad di cultura y expresion folklorico. Nos tin un gastronomia masha varia. Tambe instrumentonan musical manera tambu. "Ora nan a mishi cu e cuero di chibo cu ta kibra tambu", segun sr. Lacle. Igualmente e rikesa musical manera salsa.

Charla tocante Salsa

Sr. Lacle ta bisa Bon Dia Aruba cu den cuadro di Dia di Rasa of Dia di Hispanidad awe ta tuma luga un actividad cultural na Biblioteca Nacional su sede na Playa, cuminsando 6:30 pm. E actividad aki ta wordo organisa conhuntamente cu Departamento di Cultura Aruba (DCA) y Instituto Pedagogico Arubano (IPA) pa conmemora e fecha historico di 12 di october. E ta invita pueblo henter y muy specialmente tur amante di e genero musical Salsa p a bin presenta un charla bou titulo: Salsa di Caribe pa Mundo. Awe nochi algun exponente Arubiano di salsa, manera Robert Jeando'r lo haya un reconocimento pa su trayectorio musical. Tambe ta un reconocimento ta wordo entrega na e baluartenan di nos isla, Jose Dania kende a caba di celebra 98 aña.



E charla Salsa di Caribe pa Mundo ta trata di un investigacion cu Mirto Lacle a haci riba e genero musical aki. Entre otro ta wordo trata: Con a bini cu e tipo di musica bailabel aki ta wordo yama salsa ? Kendenan ta e pioneronan di e fenomeno musical y contagioso aki? Kico a conduci na e exito mundial di e genero musical aki?.
For di decada di aña 70, Sr. Lacle kende ta un linguista y investigado cultural a trata di busca contesta na algun di e preguntanan aki, rond di e tema di salsa. Tambe den diferente pais el a yega di haci investigacion y busca datonan cu el a compila pa haci su charla posibel. E ta un charla cu sr. Lacle a yega di presenta e aña aki den cuadro di conferencia di ACURIL 2017, celebra den El Condado Hilton na Puerto Rico. Tambe recientemente el a haci un presentacion similar na Arubahuis na Den Haag (Hulanda).



Documentario Museo de La Salsa

Awe nochi e ta bay presenta un documentario bou e nomber El Museo de La Salsa, situa na Puerto Rico. Sr. Lacle a traha e documentario aki hunto cu George Jacobs kende ta co productor. Nan a bay graba durante e siman na Puerto Rico riba e dianan cu nan ta dedica specialmente na e genero musical Salsa. El a entrevista Roberto Padilla kende ta e creador y propietario di e Museo de La Salsa. Sr. Padilla ta un investigado y coleccionista pa casi 50 aña riba tur loke tin di haber cu Salsa. Tambe hopi personahe grandi relaciona cu e mundo Salsa cu a bini for di diferente parti di mundo ta aparece den e documentario aki.







Minister: 'Aruba bon representa den Juegos Sur Americanos de los juveniles 2017'

ORANJESTAD - Minister demisionario di Deporte Alex Schwengle hunto cu famia di e atletanan cu a representa Aruba na Santiago, Chile a duna nan bon bini despues di a haci un bon trabou, segun e minister, den e di dos Juegos Sur Americanos de los juveniles 2017.



Mas di 50 atleta tabata selecta a base di e reglanan vigente di Comite Olimpico Arubano (COA). Den e cantidad di atletanan a scoge e 11 atletanan cu a representa Aruba na Chile. "Por ta orguyoso cu e atletanan a bin cu 3 medaya pa Aruba cu ta 1 medaya di brons den landamento femenino, 1 medaya di plata den judo y 1 medaya di oro den taekwondo", segun e mandatario.

"Esaki ta un dedicacion di tur dia pa por yega na e nivel aki. Nan mester mantene esaki y te hasta por supera e nivel pa nan por yega e Weganan Olimpico na 2020 y kisas 2024, cual meta ta pa yega eynan.
Ta spera cu hubentud en general siña di e grupo chikito aki, pasobra no pa motibo cu Aruba ta chikito nos no ta inutil y no por. Pero al contrario, Aruba ta un isla chikito orguyoso, cu hopi capacidad."





Wega di fogeo: Bubali U-17 contra Scherpenheuvel di Corsou

Oranjestad - Den e fin di siman cu a pasa, Aruba tabatin bishita di e team di futbol Scherpenheuvel, di nos hermana isla Corsou.

E organisacion di Scherpenheuvel a bin Aruba cu 2 team, esta di U-13 y U-17. Nan ta un team cu tin un asina yama farm-system completo; di e hungadonan mas chikito, te cu e team cu ta milita den e division maximo di e futbol di Corsou.

Scherpenheuvel tin 3 aña cu nan a regresa Division di Honor y a bin ta cosechando bastante exito ya cu e ekipo aki ta logra yega 2 final sigui.

Diasabra a hunga dos partido di amistad contra di Britannia y diadomingo mainta a topa cu e orguyo di Noord, esta SC Bubali, cu ta campeon di e categoria U-17.

Mester menciona cu e team di Bubali ta preparando duro pa e siguiente campeonato y cu tin varios perspectiva interesante cu ta cla pa debuta e aña aki den e categoria maximo di nos futbol local. Mester bisa cu e wega tawata riba un nivel bastante halto, cu Bubali tumando e iniciativa y imponiendo su calidad como local.

E team di Corsow a opta pa pone hopi hende tras di bala y arma un defensa riba nan propio tereno y spera di por explota e velocidad di su delantero riba contra golpi.





Aunke cu Bubali a controla e wega y tawata tin control di e bala, toch e team di Bubali tawata tin dificultad pa crea oportunidad nan di gol y tawata e team di Scherpenheuvel cu tawata tin e hugada mas peligroso den e prome tempo.

Den e segundo mita, e team di Corsou ta dicidi di hala su linea nan un tiki mas dilanti y a cuminsa presiona e salida di Bubali. Esaki ta duna resultado, ya cu un bala perdi cerca di e gol di Bubali ta duna un bon oportunidad na e hoben delantero di Scherpenheuvel, cu ta gana e bala y ta avansa sin marca y ta manda un disparo fuerte fuera di alcance di e keeper di Bubali pa duna e team bishitante e bentaha di 1-0.

Sigur un baño di awa friu pa e team di Bubali cu tawata hungando un tremendo wega. Despues di e gol Bubali a bira mas agresivo y a cuminsa busca e gol di empate, pero e defensa di Scherpenheuvel ta hala faha mara y ta defende e gol cu alma y cuerpo pa logra bay cas cu e victoria di 1-0.

Colegio Arubano orguyoso di su alumno/atletanan

ORANJESTAD – Varios atleta cu a participa na e weganan Sur-Americano Hubenil na Chile, a wordo reconoce pa e prestacion magnifico pa nan scol, esta Colegio Arubano.

E alumnonan Keeley Maduro, e rumannan Chiara y Sophia Petrocchi, Anahi Schreuders, Chingho Benny Chung y Frederick Sydow a wordo poni 'in het zonnetje' pa nan scol durante un pauze.
E rector di Colegio, den presencia di alumnonan y docentenan, a yama e 6 atletanan padilanti, unda a elogia cada un pa nan prestacion na Chile. Palabranan elocuente tabata tini pa tur 6 atleta, specialmente esunnan cu a logra triunfa cu un medaya den taekwondo, judo y landamento, esta Chiara y Sophia Petrocchi, y Keeley Maduro.
Pa nan motivacion, sacrificio y dedicacion pa cu nan deporte y ademas presta bon na scol, nan ta wordo mira como un ehempel pa tur otro alumnonan di dicho scol. Como muestra di aprecio cada atleta a haya un regalo for di nan scol.













Resultado torneo di schaak

ORANJESTAD - Den e weekend cu ta tras di lomba, a tuma luga e di 12 edicion di e prestigioso torneo di ahedres, esta Aruba Chess Challenge.

E torneo aki, a wordo hunga den 3 categoria.
Un categoria Open, unda tur hungado di tur edad por participa.

Den e categoria aki, nos tawata tin participacion cu 4 hungado di Venezuela y di Corsou tambe cu 4 hungado. Di Aruba a inscribi 8 hungado.
Remarcabel ta cu di e 8 hungadonan aki, tin 3cu tin 14 aña, y nan por a hunga den e categoria U-18. Pero nan a scoge pa hunga den e grupo Open.

Den categoria U-18 tawata tin participacion di hungadonan solamente di Aruba.
Na principio tawata tin inscripcion di hungadonan di Corsou tambe, pero pa motibo di no por a haya vuelo pa Aruba, mester a retira for di e torneo aki.
Un total di 16 hungado a inscribi den e categoria aki.

Den e categoria di U-12, tawata tin un participacion record di 37 participante.

Campeon di Aruba Chess Challenge, a bira un hungado di 16 aña di Venezuela, esta Mauricio Ramirez Gonzalez.
Amelia cu pa prome biaha ta participa na un torneo Aruba Chess Challenge a termina na di 4 luga door cu e tawata tin contrincantenan mas fuerte.
Den e categoria U-18, a termina na prome luga Eldrick Donata.
Miho hungado bou di 16 aña a bira Kellen van Deutekom. Y e miho hungado bou di 14 aña a bira Ryan Rangel.

Den categoria U-12, a sali na prome luga Thamara Sagastegui. Miho hungado bou di 10 aña a bira Mary-Jane Bueno y miho hungado bou di 8 aña a bira Patrick de Roo.







Coca-Cola Nacional ta cla pa Division Honor

ORANJESTAD – E team campeon, Coca-Cola Nacional, ta bon prepara pa e campeonato division honor 2017/2018, cu ta cuminsa diabierna awo.

Cu nos titulo di campeon, nos ta mas prepara cu nunca pa sigui cu e racha di gana so, asina nan ta bisa.

Ta pa es motibo nos kier invita henter Aruba pa bin aprecia nos prome wega pa e temporada aki, diasabra awo dia 14 di october.

Esaki ta tuma luga na Centro Deportivo Guillermo P. Trinidad na Dakota pa 8or di anochi. For di 7.30 ya por cumpra ticket pa drenta y presencia e tremendo partido aki. Entrada ta7 florin y pa mucha te cu 12 aña solamente ta 1 florin.

"Bin pa boso mes wak pakico nos ta. Asina tambe bin apoya y engrandece e deporte di mas gusta na mundo, esta futbol. Coca-Cola Nacional ta invita fanaticonan di futbol y henter pueblo di Aruba p ae wega interesante aki."

Un informacion special pa e fanaticonan di Coca-Cola Nacional: "E biaha aki nos tin e tribuna parti pa nort."



Latino America bon presenta na Copa Mundial 2018

ORANJESTAD – E siguiente paisnan a clasifica pa e Mundial di futbol 2018 na Rusia, esta Brazil, Uruguay, Argentina y Colombia.

E gran perdedonan y cu lastima ta keda afo ta Chile y Paraguay. Pabien na e fanaticonan di Uruguay, Argentina, Colombia y tambe Peru na Aruba, aunke e ultimo no ta cla ainda. Peru lo mester hunga dos wega di contra New Zeeland.



Apertura Koninkrijkstoernooi na Corsou







WILLEMSTAD – Na Corsou a tuma luga e apertura di e Koninkrijkstoernooi, den Tio Daou Ballpark na Corsou.

Cu actuacion di entre otro un brassband y e grupo di baile como tambe un orkesta local, e paisnan den Reino cu ta competiendo a desfila y subi riba terenonan.

Di e forma aki a duna inicio oficial na e toernooi cu tin como filosofia: Un deportista mas ta un criminal menos, pero tambe pa estrecha e lasonan entre e futuro generacion den Reino.



Durante e encuentro minister demisionario Dowers a combersa cu tanto Prins Pieter-Christiaans van Oranje y tambe e minister di husticia di Corsou, sr. Girigorie, encuanto e bunita proyecto aki, como tambe algun otro topiconan cu paisnan den Reino tin en comun.

Su excelencia gobernador di Corsou, Lucille George-Wout, tambe tawata presente na e acto ceremonial aki. Pa loke ta trata e competencianan deportivo, Aruba lo ta competiendo cu dos team den e disciplina di futbol.

MEP:

‘Pone e ser humano central ta nos prioridad’

ORANJESTAD - Lider di partido MEP Evelyn Wever-Croes a encabesa un delegacion grandi di politiconan di MEP cu a reuni cu Departamento di Asuntonan Social.

Di parti di MEP a participa na e reunion Setty Christiaans-Yarzagaray, Darlaine Guedez-Erasmus, Hendrik Tevreden, Daphne Lejuez, Roderich Lopez, Amy Richards, Eddy Paris, Sharlene Starke, Stephanie Croes, Jerehm Campbell, Endy Croes y Evelyn Wever-Croes.

Durante e reunion e politiconan a haya un presentacion di e situacion social na Aruba. Pa e politiconan di MEP e situacion ta hopi alarmante y ta teme pa un explosion social. Tur esaki ya e partido politico a accentua varios biaha cu ta pasa pasobra gobierno actual a prefera di inverti den klinker, en bes di den e problemanan social. Mester evita cu e ‘bom’ social aki rementa.



E expertonan di Departamento di Asuntonan Social a delinea



e maneho pa atende cu e problemanan social riba termino corto y termino largo. Tambe a enfatisa e importancia di e nucleo familiar den e proceso aki.

Di parti di partido MEP, sr. Wever-Croes a expresa su gratitud pa e presentacion: “Pa nos di MEP prioridad ta pa pone e ser humano central atrobe y pesey ta importante pa reuni y scucha di e departamento cu ta atende cu e ser humano cu mester di asistencia pa haya sa con por yuda pa cada ser humano tin un miho calidad di bida. Mi ta impresiona pa e plan di e Departamento di Asuntonan Social, y di nos parti nos ta determina pa duna nan e sosten cu mester pa por logra atende cu problemanan social na Aruba”.

Advertorial

SETAR APP pa cliente por maneha su cuenta di celular mihor

ORANJESTAD - SETAR ta introduci su SETAR App. Keda na haltura di e uzo di bo minuut, SMS y data, re carga bo prepaid facilmente door di scan bo carchi pre pago cu bo camara di celular, cumpra bundles, add-ons y hopi mas.

Clientenan di SETAR por download e app den Google Play Store of Apple App Store gratis.
Unabes cu download e app por registra facilmente cu bo number di celular.

Bo ta ricibi un codigo via SMS pa cuminsa gosa di e beneficionan.

Pa e usuarionan di Prepaid y Hybrid lo mira den e app un dashboard na unda cu por mira uzo di data, minuut, SMS y of cualkier bundel add-on cu ta activo. Por cumpra bundel extra, re carga e celular, lesa e noticianan di SETAR y te hasta tin acceso di biaha na MiSETAR via e app aki.

Pa usuarionan di Postpaid (abonado) tambe via SETAR App lo por controla nan uzo di data, minuutnan di yamada, SMS y of cualkier add-on bundel cu tin. Por cumpra add-ons manera 1 GB add-on of roaming bundle pa postpaid.

Ademas di esaki por keda al dia cu SETAR news, ricibi acceso rapido na informacion di e servicionan y cobranza cu MiSETAR.

SETAR App ta un bon noticia pa esnan cu ya ta haciendo uso di varios app di nan banco, of trabou pa haci nan bida mas facil y efectivo.

Pa mas informacion y detaye por bay nawww.setar.aw/setar-app

POR:

'Un sistema di salario di promocion segun prestacion pa maestronan di scol'

ORANJESTAD - Entre e pasonan cu POR lo tuma den e proximo periodo di gobernacion pa drecha calidad di enseñansa na Aruba ta figura introduccion di un sistema di salarionan pa maestronan segun e principio di promocion segun prestacion.





Banda di esey, lo implementa un maneho integral pa loke ta facilidadnan, material y ekipo cu scolnan mester tin na nan disposicion pa por duna les na un manera efectivo.

E sistema di salario pa maestronan basa riba promocion segun prestacion ta encera un sistema uniforme y transparente di evaluacion di funcionamento di e docente a base di un profiel di su competencianan. Pa e docente por bin na remarca pa un promocion, mester tin un evaluacion positivo di su funcionamento. E docente cu ta funciona excelente, por bin adicionalmente na remarca pa un bonus.

Den e sistema aki lo pone hopi mas atencion na coaching, recapacitacion y cursonan di motivacion pa maestronan por motiva y inspira alumno, pa stimula e alumno pensa critico y creativo y haci baymento di scol algo fun pa e alumno.
E mucha mester bay scol cu placer. Tambe lo duna prioridad na upgrading di e nivel di Hulandes di tur docente. Ademas lo evalua y restructura IPA cu e meta pa sigui mehora e calidad di e instituto aki y percura pa renobacion di cuerpo di maestro.

Un posibilidad ta pa integra IPA den Universidad di Aruba. Y por ultimo lo limita e periodo cu un docente por duna les onbevoegd na maximo 2 aña.
Lo introduci pa scolnan un base infrastructural minimo, teniendo cuenta cu e cantidad di alumno, pa loke ta material, ekipo y facilidadnan, manera po ehempel cantidad di klaslokaal, cantidad di banki y stoel pa cada klas, smart TV, cantidad di laptop, conexion di internet, cantidad di baño, grandura di area di recreacion y grandura di areanan cu sombra. Den e cuadro aki lo promove modernisacion y digitalisacion den nos enseñansa. Lo crea scolnan saludabel cu cantina cu ta bende cuminda saludabel y area di recreacion cu ta brinda oportunidad pa e alumno haci movecion. Ademas lo ehecuta den fase un plan pa instala airco na scolnan.

MEP:

'Recordando 20 aña di fayecimento di su co fundador Roland Lacle'

ORANJESTAD - Awe 12 di october partido MEP ta recorda cu 20 aña pasa un baluarte integro y leal na nos partido a bay laga nos, esta ing. Roland Lacle (dfm).

Roland a nace dia 17 di october 1939 y a dedica un gran parti di su bida den politica sirbiendo su pueblo y su partido den diferente funcion.
Na aña 1971, esta na momento cu Betico Croes a dicidi di forma su propio partido, Roland Lacle tabata un di e promenan cu a uni su mes cu Betico y asina a bira cofundador di MEP, un partido cu el a stima te na su morto. Como un co fundador, Roland a aparece riba lista for di 1971 te cu 1993 demostrando asina su lealtad incondicional na partido MEP.





Roland Lacle a lucha schouder cu schouder cu Betico Croes pa nos Status Aparte desde e inicio di e lucha te ora cu e Conferencia di Mesa Rondo a conclui exitosamente na maart 1983.
Como politico Roland tabatin un trayectorio impresionante y a ocupa practicamente tur funcion ehecutivo y legislativo. E tabata miembro di Eilandsraad di Aruba, miembro di Staten di Antias, diputado di Aruba, ministro Plenipotenciario interino pa Antias y alavez representante di Antias Hulandes den Mercado Comun Europeo, ministro di Trafico y Comunicacion di Antias. Pa pais Aruba e tabata miembro di



Parlamento, ministro Plenipotenciario na Hulanda y ministro di Financia. Tambe Roland pa varios aña tabata Presidente di MEP y semper a sostene tambe nos lider honorario Nelson Oduber.
Dia 12 di october 1997 Roland a fayece despues cu el a keda hopi aña sufriendo di un kiebro di salud.
Como reconocemento na e gran Arubiano aki, Gabinete Oduber na 2003 a duna e caretera principal dilanti di Hospital bieu y sigui te su cas na Paradera e nomber di Caya Ing. Roland Lacle y p'asina tene su memoria bibo den nos comunidad. Roland su lucha, dedicacion y fieldad na nos partido lo keda semper graba den nos curason. Cu Roland sosega na paz den Reino di Señor.

Yiunan di trahadonan di Salud Publico ta presenta na trabou



ORANJESTAD - Probechando e siman di vakantie di scol, Directie Volksgezondheid Aruba (DVG) a organisa un 'bring your kids to work day' pa yiunan of nan famia entre e edad di 7 pa 15 aña di tur su empleadonan.

Esaki en coneccion cu e celebracion di 100 aña di salud publico na Aruba, asina e departamento ta informa. En total a participa 23 mucha den e rondleiding di mita dia.

E muchanan a bishita tur e 16 seccionnan cu ta resorta bou di DVG. E seccionnan mes tawata 'hopi creativo cu e manera di splica e muchanan nan trabou cu nan ta eherce', segun e departamento.

Tin seccionnan cu a uza video, otro a uza wega y mas.

"E muchanan a keda masha impresiona, pasobra mayoria no tabata sa kico tur nan mayornan, welo, wela, tanta, tio, primo of prima ta haci na pia di trabou y kico tur e trabou ta encera.

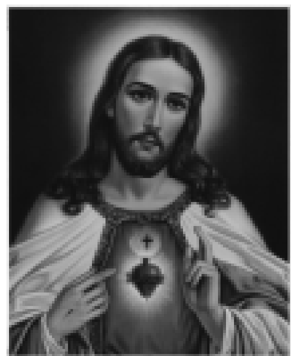
Nan a haya hopi informacion y nan no a siña solamente di e trabou di nan ser keri pero tambe di tur e tareanan di DVG."











Mi Jesus en ti deposito todo mi confianza. Tu sabes de todo, Padre y Señor del Universo. Eres el Rey de los Reyes. Tu que hiciste al paralitico caminar, al muerto vivir, al leproso sanar. Tu que conoces mis angustias y mis lagrimas, bien sabes Divino Amigo, como necesito alcanzar de ti esta gracia.

SE PIDE LA GRACIA CON FE
Mi conversacion contigo me llena de animo y alegria de vivir solo de ti.
Espero con Fe, Confianza y Esperanza. Se pidi nuevamente la gracia con Fe.
Haz Divino Amigo que antes de terminar, esta conversacion, que tendre contigo durante nueve dias, alcanzare esta gracia que pido con mucha Fe, Confianza y Esperanza.

Con gratitud mandare a imprimir o publicar mi verdadera oracion para que otras personas que necesitan tanto de ti como yo en este momento, aprendan a tener confianza en Tu Divina Misericordia; dejare las oraciones en la iglesia o la publicare para divulgarlas, ilumina mis pasos asi como el sol ilumina todos los dias el amanecer y atestiguan nuestra conversacion.

Jesus-Cristo deposito mi Confianza en Ti y cada vez aumenta mi Fe y Esperanza. Amen.

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
“Ban cas di Señor!”
I awor, ata mi aki para na bo
porta Señor.
Salmo 122

Cu inmenso tristesa nos ta participa fayecimento di:



Augustina Veronica de l’Isle-Rafael

Mihor conoci como “Mama Tina” of “Tina”
*29-04-1923 †11-10-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Mi Dios, Mi Señor, Mi
Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi
den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu inmenso tristesa nos ta participa fayecimento di:



Angel Leonardo Rodrigo

“Roro”
Penshonado di MCB, WIB, CMB
*06 Janurai 1934 Curaçao
† 10 Oktober 2017 Aruba

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

“Señor ta mi wardador, mi’n tin
falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta
ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23



Reynaldo Leon

Mihor conoci como Nadi
*17-02-1936 - †11-10-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

“Señor ta mi wardador, mi’n tin
falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta
ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23



Clyde Orlando James

*22-01-1962 - †06-10-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cu onda pena The Goldmine Ranch Ta anuncia fallecimento inespera di



Charles Hendrik Maduro

Na bida ruman di co-propetaria.
Cu ruman Chalie sosega na paz.

Acto di entiero lo tuma lugar awe 12 di Oktober 2017, 9'or pa 11'or di mainta. Na misa St. Filomena na Paradera.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Dios ta Amor…Y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia
lo mi ta Banda di boso Curason, mi por
stens di loke Señor ta haci."



Salomo 33

Cu Profundo tristesa pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayese cristianamente:

Graciela Ridderstap

Miho conoci como "Chela of Dudu"
*18-03-1928 † 09-10-2017

Na Nomber di:
Yiunan:
Elvira Y Robert Maduro
Elviro y Shirley Ridderstap
Eddy y Maria Ridderstap
Nelson y Germania Ridderstap
Franklin y Leonilda Ridderstap

Nieto y Nietanan:

Aschwin y Glendeline Daniela	Edison y Debbie
Sherwin (Hulanda) Franchesca y Esteban	Lydiamaria (Hulanda)
Delwin y Gislaine	Enrique y Josina
Edgar y Dayenne	Lisette y Karim
Eldrick y Gelene	Charmaine y Gerrick
Elviro Jr y Chrislaine	Chanella
Elgin y Tatiana	Charissa y Archel
Shermaine y Perry	Angelson (Hulanda)y Lisha

Bisanieto /a: Amylaine, Jondrick, J'drion, Ishaiëz, Ismaël, Aschline, Owen, Cody, Zane, Ian.

Cuñanan:
Francisca Ras y Famia, Rubi Ridderstap y Famia

Su iha: Angela Croes

Su nuera: Swienda Hengeveld

Mescos como jui: Jela Ridderstap Amiga: Delia Kelly

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, Bisiñanan.

Famia Ridderstap, Maduro, v/d Biezen, Geerman, Garcia Santos, Brito, Quandus.

Ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar:
Diabierna 13 di october 2017 di 2or pa 4or di atardi Aurora Funeral Home después pa Santana Sabana Basora.

Adres pa condolencia: diahuebs 12 di october 2017 di 7.00pm -9.00pm na Aurora Funeral Home
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos No por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro nomber di famia.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :

Crisostomo M. Sajul

*27-01-1949 - †07-10-2017

Left to mourn are his:

Wife: Maria Lourdes Sajul

Daughters: Chie Croes
Kriza Allanigue
Kayeann Sajul

Grand Children:
Frizia Croes, Nicolo Sajul, Eduard Croes, Zael Allanigue,
Thomas Croes

Son inlaws: Troy Croes
Elmer Allanigue
Fabian Rojas

Mother: Anatalia Mayores Sajul

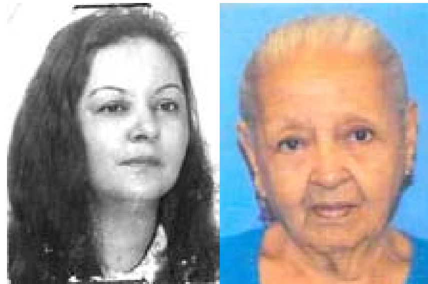
Siblings:
From Eldest to youngest
Josephine S Concepcion
Belen S.Garillo
Lucila S.Nicasio
Paquito Sajul
Soccoro S Reuyan
Victor Sajul
Lina s Hankins
Gracia S.Espinosa
Aida S.Salazar
Miguel Sajul

Funeral will take place on Saturday October 14 from 2 to 4 pm at the Papa Juan Pablo II church in Tanki Leendert, then leaving to the catholic cemetary in Noord.

Opportunity for condolences: Wednesday October 11 and Friday October 13 at Aurora Funeral Home from 8 to 10 pm.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata nos aki para na bo portanan Herusalem !
Salmo 122



Sra Francisca Boekhoudt

Miho conoci como "Chichi"
*03-12-1937 – †06-10-2017

Na nomber di su:

Mama: †Facunda Boekhoudt-Arends

Tata: †Lorenzo Boekhoudt

Yiunan: Lesbien (Leslie) na Hulanda
Lesbia (Liz) de Cuba y Ramon Pourrier
Lorenzo (Nol) de Cuba

Nieto: Junior Arends y Carmencita Henriquez

Nietanan:
Jeand'ary Arends (Jane) y Patrick Bressat
Lianne de Cuba na Hulanda

Bisanietanan: Jerrianne Helder
Jerilaine Helder
Jesslaine Helder

Bisanieto: Lyam Bressat

Rumannan:
†Antonio Boekhoudt (Buchi) y Carmen
Maria Boekhoudt y yiunan
Miguel Boekhoudt y yiunan
†Beatrix (Betty) Boekhoudt y yiunan
†Eusebia (Vera) Boekhoudt
Matheo Boekhoudt y Leoncia Vrolijk
Dionisio (Nicho) Boekhoudt

Tur tanta y omonan, primo y primanan, sobrino y sbrinanan, amiga(o)nan y demas famia:
Boekhoudt, De Cuba, Arends, Helder, Bressat, Pourrier, Loopstok, Ridderstaat, Giel, Tromp, Kelly, Jacobs, Odor, Lee, Paesch, Croes, Ruiz, Pimienta, Vrolijk, Ras, Quandt.

Ta invita pa asisti na acto di entiero lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 12 di october 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia, amigo of conocir.

Disculpa nos pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 11 Oct 2017 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 6302
3151
3767
4176
BIG 4
Sorteo # 5346
1698
1OFF
Sorteo # 51
9698
ZODIAC
Sorteo # 4105
0765
Acuario
KORSOU
Sorteo #
6185
7009
7334

LOTTO 5	01-02-14-25-26
Sorteo # 1836	Joker 7 Letter I
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	350.000,-
5 x Match 4	
127 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	13-14-20-21-28
Sorteo # 4203	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	64.000,-
7 x Match 4	
103 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	280.000,-
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 380.000,-**

DIARIO *4729-2366-3223*

SUPER 4 *6011*

~~S~~MARTPLAY	*CLOSED*
DAILY	*CLOSED*
FLAMINGO	*8555-9786-9009*

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 11 Oct 2017 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 2003
9468
1786
4982
BIG 4
Sorteo # 2003
2054
1OFF
Sorteo # 59
9574
ZODIAC
Sorteo # 2003
3048
Virgo

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	340.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	63.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	280.000,-
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 380.000,-**



Aries

Mercurio ta en bo elemento. Bo lenga ta los. No bay confundi sinceridad y frankesa, dos cualidad grandi, hopi positivo y noble, cu e falta di tactica na momento di papia. Numbernan pa awe: 5, 11, 20 y 34.



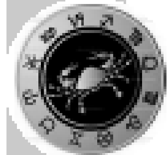
Tauro

Bo actitud lo resolve e conflictonan sentimental cu por surgi. Areglonan sentimental y di tur tipo lo yega rond di bo, pero, esey si, solamente si bo actitud ta esun corecto. Numbernan pa awe: 6, 12, 21 y 35.



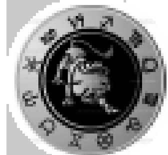
Geminis

Bo regente den e elemento di candela por bira algo indiscreto. Bo mester scucha bon loke nan ta bisando bo, locual por ta contra productivo. Numbernan pa awe: 7, 13, 22 y 36.



Cancer

Den e transito di bo dirigente den bo elemento lo aumenta bo intuicion. Bo ta pone bo mes na luga di e otro persona prome cu emiti un huicio of yega na un conclusion. Numbernan pa awe: 8, 14, 23 y 37.



Leo

Cuidao cu comentarionan cu bo scucha e dia di awe. Bo sa con lihe bo ta responde na un comentario of na un yamada telefonico caminda bo ta scucha algo cu bo no gusta. Numbernan pa awe: 9, 15, 24 y 38.



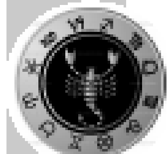
Virgo

Bo por comete imprudencia ora di papia . Sea humilde, Virgo. Bo tin e tendencia di papia den tur momento censura loke tur ta haci y hayando fout di tur. Numbernan pa awe: 10, 16, 25 y 39.



Libra

Tin invitacionnan social y hopi actividad. Un invitacion inespera lo alegra bo dia y lo pone bo den caminda di realisacion tanto emocional como economico. Numbernan pa awe: 11, 17, 26 y 40.



Scorpio

Bo lo bay scucha noticianan hopi stimulante. Amor ta tur caminda, incluso den luganan menos spera of aleha y p'esey bo mester habri bo mente y curason. Numbernan pa awe: 12, 18, 27 y 41.



Sagitario

Contactonan perdi lo bin bek den bo caminda. Bo ta drentando den loke bo por cualifica como un etapa di contactonan inespera. Numbernan pa awe: 13, 19, 28 y 42.



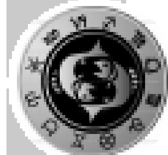
Capricornio

No envolve bo mes den situacionnan poco cla. E condicionnan existente ta hopi bon pa bo revisa bo estilo di bida y efectua cambionan cu mester wordo realisa. Numbernan pa awe: 14, 20, 29 y 43.



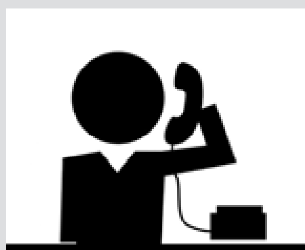
Aquario

Lo bay ta un comienso di siman cu tur na bo fabor pa tuma un decision. E influencia di planetanan di comunicacion por laga bo lenga los y pone bo bira tiki descuida. Numbernan pa awe: 15, 21, 30 y 44.



Pisces

Bo ta absorbe tur loke ta pasando rond di bo manera un spons. Durante e dianan aki bo lo ta hopi sensibel y cosnan ta afecta bo mas cu otro biahanan. Numbernan pa 'awe: 16, 22, 31 y 45.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad
Dr. Gonzalez
Tel. 583 0660

San Nicolas
Dr. Vis
Tel. 584 9700

Botica na warda

Oranjestad:
Paradera
Tel. 588 6638

San Nicolas
San Nicolas
Tel. 584 5712

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule october 2017

MON	09	NORWEGIAN PEARL	08.00	22.00	B
		CORAL PRINCESS	13.00	19.00	C
TUE	10	CELEBRITY EQUINOX	10.00	23.00	C
WED	11	ZENITH	06.30	16.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
SUN	15	CORAL PRINCESS	07.00	12.30	C
		FREEWINDS - Dept.	****	23.45	E
WED	18	ADVENTURE OF THE SEAS	07.30	23.00	C
		CARIBBEAN PRINCESS	07.00	17.00	B
		NIEUW AMSTERDAM	08.00	20.00	I
		ZENITH	06.30	****	H
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	19	CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00	C
		ZENITH - Dept.	****	18.00	H
SUN	22	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E
TUE	24	ISLAND PRINCESS	13.00	19.00	C

EMERGENCIA
911
POLIS
Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107
Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911
Cruz Cora 582-2219

BOTICA
Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

UTILIDAD
Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

FUNERARIA
Aurora 588-6699
Ad Patres 584-2299
Olive Tree 584-8888
Royal Funeral H. 586-4444

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 10/11/2017



Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.40	1.42	1.44
CHF	182.63	183.35	184.15
GBP	2.28	2.33	2.39
JPY	157.32	158.75	160.35
EUR	208.79	210.70	212.82
DKK	27.33	28.05	28.85
NOK	21.46	22.18	22.98
SEK	21.10	21.82	22.62

For amounts up to Afl. 100,000

E di 3 edicion di competencia di bartender na Renassiance



ORANJESTAD - Renaissance Aruba proximamente lo ta anfitrion di e tercer edicion di Bartenders' Brawl. Pa e ultimo dos añanan e competencia entre e bartendernan participante ta tenaz; e unico cos dushi ta e cocktailnan cu invitado y publico lo disfruta durante di e competencia, tur otro cos lo ta den competencia fuerte. Ocho di Aruba su bartendernan cu mas curashi lo enfrenta otro na Renaissance Ocean Suites Beach, dilanti di un publico grandi pa demostra nan superioridad den mixologia.

Diasabra dia 14 di october proximo, e bartendernan participante representando Pepia Est., Aruba Trading Company, Arion Wine Company, Tropical Bottling, Playa Liqour, La Cava, Divino y Manrique Capriles, lo traha un mescla original cu meta pa bira e bartender mas miho na Aruba. Invitadonan na e evento lo vota pa e cocktail ganado, esun mas trendy, mas creativo y mas dushi lo gana e di 3 titulo di Bartenders' Brawl y mesora bira e Iron Bartender!
E aña aki lo agrega hurado profesional na e competencia, nan ta A.J Tromp, Ashely Tromp, Jairo Boekhoudt y Tina Bislick.

Esaki ta haci cu lo tin 2 premio; un premio pa e bartender mas popular y e otro pa esun cu wordo scoge via di e huradonan profesional.
Durante di e competencia publico lo disfruta di presentacion di Cesar Diaz, un celebrity bartender, cu lo ta invitado e aña aki.

Tocante Cesar Diaz, Celebrity Bartender
Originalmente for di Venezuela, Cesar Diaz su historia y pais natal ta duna su mixologia un accent special, y esaki na hopi ocasion tabata yabi pa un cocktail sobresaliente. Na 2011, Cesar a funda Cocktail Capital un compania cu ta duna acesorio na otro companianan, pa crea impacto den mercado y desaroya programanan special pa bar.

Despues di a biba na Miami, el a muda pa Sint Augustine, na unda el a yuda habri The Ice Plant, y despues di algun aña e oportunidad a presenta pa habri su mesun bar, Odd Birds Bar cu a sa di crea un nomber di peso na Noord Florida, y despues di apenas 8 luna, e ta habri su di dos bar Damiana Elixirs and Love Potions, cu enfoke riba bebidanan Agave primordialmente.

Awendia, Cesar ta celebra e apertura di su tercer concepto, Milagro on 12th, un restaurant cu cushina Latino y un full bar cu recientemente a conoce envolvimento di Chef internacionalmente renombra, Chef John Herrera.

Cesar a bin ta crea cocktail di diferente sabor for di esunnan clasico te esun mas trendy y e mescla nan mas futuristico cu bo por imagina.

Apertura di Paranda di Balashi y Na Drempel di Fin di Aña

ORANJESTAD - Pa añanan caba ta tuma luga e Paranda di Balashi cu semper tin un apertura grandi, pero e aña aki esaki lo ta mas grandi. Representante di mercadeo di Balashi, Mitch Bermudez, a expresa cu esaki ta bin pa motibo cu nan ta tene nan apertura mas trempan y ta haci esaki hunto cu e programa di radio y television Na Drempel di Fin di Aña.

Diabierna awo, dia 13 di october, e evento lo tuma luga na Linear Park desde atardi. E Paranda di Balashi ta consisti di 10 evento, cual lo termina e di dos siman di december.

E Paranda di Balashi lo dura 10 diabierna, esta 10 siman. Lo tene e eventonan aki na diferente Café, cu Balashi lo avisa despues unda esaki lo ta. Pa loke ta e apertura y clausura lo tin diferente banda y gruponan di gaita, pero e otro 8 evento lo tin bandanan di tur biaha esta Grupo di Betico y Rincon Boys. E Grupo di Betico a perde e aña aki nan bos principal, esta Tommy Croes, pero asina mes nan a dicidi di sigui cu e tradicion. Balashi ta contento cu e grupo lo participa.

Durante e Paranda di Balashi lo conta un siman cu Rincon Boys y e siguiente Grupo di Betico, di cual nan lo ta poniendo ambiente prome cu e temporada di Pasco y Aña Nobo. Hunto cu Grupo di Betico pa diabierna awo, lo conta cu Gaita Rumbera, muchanan di Mama Rosa, Gaita Autentico, Metropolis, DJ Vibes, Robert y Su Solo Banda Show, N'Fuzion y Tsunami.
Tambe e anochi aki lo conta cu e presencia di Santa Claus p'e muchanan.

E evento lo cuminsa pa 5:00 pm y ta bay te den oranan di anochi. Lo bay tin 2 stage dilanti e café nan, unda cu e bandanan lo toca tras di otro. Aña pasa a cuminsa cu e manera aki y esaki a bay bon. E café nan lo tin prijs special riba e productonan di Balashi.

Superfood tambe lo ta presente partiendo 'kerst stollen' pe prome 100 personanan presente, pero tambe lo tin tentnan cu diferente cos di come tradicional y pa temporada di Pasco. Lo bay tin special riba productonan di Balashi na tur café riba Linear Park. Muchanan lo disfruta di e anochi aki unda cu Santa Claus lo ta presente.

Na Drempel di Fin di Aña ta un produccion di e emisora Magic FM, cu e dinamico Erin Croes, cu e aña aki ta transmiti e programa pa di 29 aña consecutivo. E programa ta pasa tur dialuna, diaranson y diabierna cuminsando for di 6:00 pm te cu 10:00 pm. Eyden tur bandanan musical, cantantenan y tur compania cu ta ofrece productonan of servicionan rond di celebracion di fin di aña ta topa. Na Drempel di fin di aña ta marca inicio di e temporada di paz y amor, e temporada di Pasco. Lo por sigui e programa riba e fechanan menciona via radio emisora Magic 96.5 FM y iTV Canal 49 riba Cable TV.

Paranda di Balashi y Na Drempel di Fin di Aña lo ta celebrando cu henter un pueblo e grandioso apertura di e temporada mas dushi y bunita, esta fin di aña. Asina ta yega diabierna desde 6:00 pm na Linear Park y bin disfruta di e ambiente dushi cu Paranda di Balashi.

BONDIA ARUBA

Carpha: Zika a baha pero mester keda alerta

ORANJESTAD - Dos aña despues cu Zika a plama den Caribe e invasion di e virus aki a baha significante, asina Caribbean Public Health Agency (Carpha) ta informa. Pero mester keda alerta, segun e agencia di salud den Caribe.

Autoridadnan di salud den e region ta raporta cu e cantidad di casonan sospechoso y confirma a baha, Carpha ta bisa. Sinembargo nan ta adverti cu comunidadnan mester keda alerta pa e virus.

Pa motibo di esey nan a dicidi pa intensifica nan campaña pa elimina e sangura Aedes aegypti cu ta plama Zika, Chikungunya, Dengue y Gele Koorts. Hunto cu Centers for Disease Control and Prevention (CDC) di Merca nan a desaroya un toolkit informativo y segun nan, innovativo tambe, pa por uza pa informa diferente gruponan den comunidad esta hende cu ta traha den sector medico y cuido te cu muhenan na estado y muchanan.

Por haya e toolkit aki: http://missionmosquito.carpha.org/



Awe ta sali ultimo carga pa St. Maarten di Cruz Cora

ORANJESTAD - Cruz Cora ta manda su ultimo carga cu productonan di ayudo pa St. Maarten awe (riba potret).

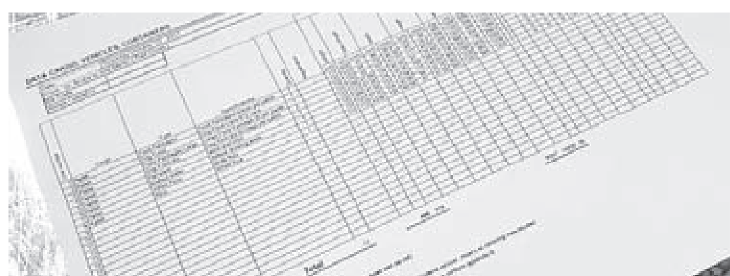
Esaki nan por haci cu ayudo comunidad di Aruba, nan ta bisa, esta di clubnan di servicio, organisacionnan, instancianan, scolnan, whole salers, hotelnan, supermercadonan, restaurantnan y otro compañianan. "Cruz Cora Aruba ta yama danki na un y tur cu for di momento di e desaster na St. Maarten a haci donacion di producto pa asina por a manda asistencia di e forma ey isla ariba."

E instancia ta bisa cu hende ainda por duna, esta hai un donacion riba e cuentanan di banco di emergencia special pa yuda cu tur trabou y material na St. Maarten: Aruba Bank # 038.401.0390 y Caribbean Mercantile Bank # 641.733.07.

Manera conoci Hulanda ta lanta un fondo pa yuda reconstrui e pais.

















Pasantia Internacional un experiencia unico y inolvidabel

ORANJESTAD - Diasabra dia 4 di november 2017 Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta tene su Dia Publico (Open Dag) anual. Unda lo mustra entre otro e experiencianan di studiantenan cu a core stage pafo di Aruba.

Esaki ta informacion for di un relato di IPA.
Un parti esencial di e programa di IPA ta e pasantia internacional (buitenlandse stage) cu e studiantenan mester cumpli cu ne den cuadro di e curiculo di e estudio. Meta principal di e pasantia ta pa e studiantenan conoce cultura y sistema di enseñansa diverso, desaroyo profesional y personal y pa trece innovacion specificamente riba tereno di desaroyo sostenibel den enseñansa na Aruba. Thiara Wever, graduado di 2015, ta conta den e relato con el a experiencia su pasantia internacional na Costa Rica.

"Como preparacion pa e pasantia internacional nos a participa dos siman largo na diferente tayer. E programa a enfoca riba e 4 P's di sostenibilidad, segun Nacionnan Uni cual ta Planet, People, Profit y Participatory Governance. Nos, como e grupo cu a bay Costa Rica, a haya e encargo di IPA pa investiga e desaroyo sostenibel di turismo y e structura di enseñansa di e pais. Nos a haya e oportunidad pa bishita Universidad de Costa Rica (UCR), unda nos a participa na un programa pa conoce e diferente scolnan. Di e manera aki nos por a haci un comparacion entre e sistema di educacion di Aruba y esun di Costa Rica.
Tambe nos a haya oportunidad pa duna un presentacion di Aruba na e studiantenan di UCR cu ta studiando pa bira maestro. Nos a participa na diferente excursion y actividad cultural p'asina nos conoce un poco mas di e cultura di Costa Rica. Nos a explora e naturalesa di Costa Rica cual ta sumamente atractivo. Nos a bishita volcan Poaz y volcan Arenal. Tambe nos a bay e parke La Paz waterfalls unda nos a experiencia diferente waterval. Costa Rica su biodiversidad di flora y fauna ta hopi grandi, y esaki ta loke a impacta mi hopi. E periodo di pasantia internacional sigur tawata un experiencia unico y bunita. E no ta un temporada facil, ya como cu bo lo no ta cerca di bo famia pa un periodo di un luna. Pero e ta un periodo di bo bida unda cu sigur bo ta haya tempo pa refleha riba bo mes, conoce bo mes mas miho, conoce y comparti cu otro persona . E ta un experiencia unico y inolvidabel."

IPA su Dia Publico lo ta di 10or di mainta te 2or di atardi. Lo duna informacion general di e estudio di maestro pa Enseñansa Primario, Movecion y Salud, Bachelor Papiamento, Bachelor Hulandes, Bachelor Ingles, Bachelor Spaño y Master Educational Needs. Banda di esaki lo tin presentacion di proyecto di studiante y exposicion di e diferente areanan di formacion di e estudio di maestro pa haya un miho bista riba kico e estudio ta encera. Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como studiante pa e estudio pa maestro di Enseñansa Primario, Movecion y Salud, Bachelor Papiamento y Bachelor Hulandes.

Pa por inscribi na IPA mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5,-), si a gradua caba copia di diploma di sea HAVO, VWO of MBO nivel 4. E gastonan di inscripcion ta AWG 75,-. Tambe lo tin un Food & Bake Sale organisa pa nos propio studiantenan. E benta di cuminda aki tin como meta pa recauda fondo pa e studiantenan di aña 3 cu pronto lo biaha pa exterior pa nan pasantia internacional.

BONDIA ARUBA

Empleadonan di Post Aruba a celebra dia di Post



ORANJESTAD- Dialuna Post Aruba a celebra dia Mundial di Post cu un speurtocht den centro di Oranjestad, caminda tur participante a disfruta di esaki, asina nan ta informa den un relato.

Durante un workshop di Sales & Marketing cu a tuma luga aña pasa na Union Postal di America, Spaña y Portugal na Uruguay, Joraine Lopez Maduro, Sales Executive di Post Aruba a ricibi e opdracht pa organisa un actividad deportivo p'e empleadonan. Den april a forma un comision pa realisa e actividad deportivo y segun un encuesta cu nan a haci na tur empleado a yega na e decision pa haci un speurtocht riba e dia aki. Tabatin 8 team y tur mester a participa pasobra nan mester traha den team, asina e compania ta bisa. E teamnan ganado ta: na di 3 luga team cora, di dos luga team ros y prome luga e team burgundy.













